

## Auf den Sattel!

**Maibaum- und Radelfest  
im gesamten Ortskern  
am 30. April**

  
**MAIBAUM &  
RADELFEST  
IN HÖVELHOF**

*Künstler auf zwei Rädern:  
Mountainbike-Akrobat  
Andi Schuster zeigt in  
Hövelhof erneut  
sein Können.*

Foto:  
Manfred Funcke

www.fleitmann-online.de

**Fleitmann**

Elektro + Wärmepumpenanlagen  
Küchenfachgeschäft Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

**Neue Ausstellungsküchen  
sind eingetroffen!!!**

**JUSTUS**  
Immobilien



Arno Justus  
Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567  
info@justus-immobilien.de · www.justus-immobilien.de

# Hövelhofs Keimzelle zum Anfassen

Bronzerelief des historischen Schlossparks offiziell übergeben

Das historische Hövelhof ist mitten im Ortskern jetzt begreifbar geworden. Ein Bronzemodell des Hövelhofer Schlossparks aus dem Jahr 1860 ist nun offiziell vor der neuen Tourist-Info, die sich direkt neben dem Jagdschloss befindet, an die Bürger übergeben worden. Das Modell ist die „in Bronze gegossene Keimzelle der Sennegemeinde“, sagte Bürgermeister Michael Berens während der Feierstunde mit den Sponsoren. Das 360 Kilogramm schwere Werk aus der Werkstatt des Paderborner Künstlers Bernd Cassau ist ein Geschenk des Verkehrsvereins aus Anlass seines 40-jährigen Bestehens im Jahr 2015.

Bereits zum „30-Jährigen“ hatte der Verein die offizielle Amtskette des Bürgermeisters gestiftet. Zehn Jahre später sollte es ein Bronzerelief des Schlossparks sein. Die rund 45.000 Euro teure Aktion ist in den vergangenen sechs Monaten in den Werkstätten Cassaus entstanden. Aus Zeichnungen entstanden Hausmodelle im Maßstab 1:120, aus denen schließlich im Wachsschmelzverfahren das fertige Bronzerelief des Schlossgartens auf einer Größe von zwei mal einem Meter entstand. Die Hälfte der Baukosten, erläuterte Verkehrsvereinsvorsitzender Hubert Böddeker, wurde durch den Verkauf von 150 alten Ziegelsteinen erzielt, die beim Umbau des ehemaligen Küchen- und Küsterhauses anfielen. „Wir hatten uns zwei Jahre Zeit genommen“, so Böddeker, doch bereits nach einem



Die Vergangenheit im Blick (v. l.): Bürgermeister Michael Berens, Bernd Cassau und der geschäftsführende Verkehrsvereinsvorstand mit Hubert Böddeker, Thomas Westhof, Angelika Schäfer, Pascal Pöhler und Beate Przybilski.

Jahr waren sämtliche 150 Steine von Sponsoren erworben worden. Damit waren 22.500 Euro, die Hälfte der Bausumme, finanziert. Das restliche Geld stammt aus dem Verfügungsfonds des Ortskernkonzepts 2020. Bernd Cassau betonte, er

habe den Ortskern Hövelhofs „mit viel Liebe naturgetreu nachgebildet“. Die Geschichte des Schlossgartens ist in Brailleschrift Teil des Kunstwerks, und kann, wie die Gebäude, von Sehbehinderten ertastet und erfüllt werden. ■



## Konzert am 20. Mai

Der Hövelhofer Chor „à la carte“ lädt Freunde und Interessierte zum Jahreskonzert am Samstag, 20. Mai, ins Pfarrheim St. Johannes Nepomuk ein. Seit mehr als zwei Jahrzehnten ist der Chor fester Bestandteil des Hövelhofer Musiklebens und besticht durch sein breites Repertoire an moderner Chormusik aus dem Pop-Rock-Bereich.

Im aktuellen Programm finden sich anspruchsvolle Vokalarangements bekannter Songs beispielsweise von Phil Collins, James Taylor und den Crusaders. Etliche Arrangements stammen aus der Feder von Chorleiter Volker Kukulenz und werden teils a cappella präsentiert, teils von einer Begleitband unterstützt. Das Konzert beginnt am 20. Mai um 20 Uhr, die Abendkasse öffnet eine Stunde vorher. Karten kosten 12 Euro, im Vorverkauf 10 Euro. Erhältlich sind die Tickets bei den Chormitgliedern und bei Ingos Naturkost in der Einkaufsstraße 3. ■



## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

---

**Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.**

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



**Tel. 05257 / 940 182**  
www.relard.de  
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft

## Gaststätte Zur Mühlensenne

*Restaurant,  
Saal, Partyservice,  
Bundeskegelbahn*

**Die Radlersaison ist eröffnet!  
Jetzt wieder frischer Spargel,  
Kaffee und Kuchen!**

Freitags Kegelbahn frei!!!




*Mittwochs Ruhetag*

**Inh. Günter Fortströer**  
Mühlensenner Straße 62 • 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 0 52 50/5 32 39 • Fax: 0 52 50/5 49 77  
www.muehlensenne.de

# Im Zug zum großen Fahrradtag

**Maibaum- und Radelfest für die ganze Familie am 30. April**

Den Auftakt zum Frühlings-Wochenende bestreiten schon am Samstag die „Rockbusters“. Die Coverband spielt auf Einladung des Kulturvereins Sennekult ab 19.30 Uhr ein Freiluftkonzert auf dem Hövelmarktplatz ([www.sennekult.de](http://www.sennekult.de)).



*Fahrradfahren wie vor 100 Jahren inkl. Hochradführerschein.*

Sonntag geht es dort weiter mit dem Aufstellen des Maibaums durch heimische Handwerker ab 11.30 Uhr. Anschließend öffnen im Ortskern zahlreiche Stände und Aktionen für Fahrradfahrer. Gegen 12 Uhr werden durch Pastor Matthias Klauke dort auch die Radfahrer gesegnet. Zur offiziellen Eröffnung sticht Bürgermeister Michael Berens das Festbier an und erstmals wehen an diesem Tag im Ort auch die neuen Hövelhof-Fahnen (Foto unten).



*Im Wind: Aus dem Verfügungsfonds Ortskern erhielt der Verkehrsverein Unterstützung für die Anschaffung von 100 Fahnen mit Hövelhofer Wappen in der Größe von 1,20 mal 3 Metern.*

Im Tagesverlauf dürfen sich die Besucher dann auf Andi Schus-

**Hövelhof ist die Radfahrkommune im Paderborner Land: Der Startpunkt des Ems-Radweges und weitere wunderschöne Touren locken alljährlich Tausende Pedalo-Fans ins Sennezentrum. Offizieller Saisonauftakt ist auch diesmal wieder das Maibaum- und Radelfest. Am Sonntag, 30. April, lädt ein familienfreundliches Programm rund um Radfahren, Ausflüge und Erholung über den ganzen Tag in den Ortskern ein. Erstmals stellt sich auch ein neuer Hövelhof-Zubringer auf Schienen vor: die nostalgische Osning-Bahn.**



*Publikumsmagnet: Andi Schuster, einer der weltweit besten Bike-Show-Fahrer mit seinem Mountainbike.*

ter, einen der besten Bike-Show-Fahrer weltweit, mit seinem Mountainbike freuen.

*Schnäppchen-Chance in Hövelhof: Während des Maibaum- und Radelfestes wird die Sennegemeinde zahlreiche Fundfahrräder versteigern. Die Versteigerung beginnt am Sonntag, 30. April, um 14.30 Uhr und findet auf dem Platz am Carrée vor dem Geschäft Modetrend Wiethoff statt. Die Räder können dort bereits ab 13.30 Uhr besichtigt werden. Die Zahlung der versteigerten Fahrräder erfolgt direkt vor Ort in bar, die Versteigerungsbedingungen sind auf der Webseite der Gemeinde unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de) einsehbar.*

Für gute Laune sorgt allerorten die außergewöhnliche niederländische Fahrradkapelle „Fiet-sorkest“ (Foto rechts).

Eine Abwechslung für die ganze Familie bietet die Osning-Bahn drei Mal am Nachmittag: Interessierte sind zu kostenlosen Kennenlernfahrten im orange-blauen Zug zwischen dem Bahnhof Hövelhof und dem Haltepunkt Riege/Espeln eingeladen. Hier begrüßt sie die Dorf-

Verkehrsverein stellt seine touristischen Angebote vor, während alle Kids großen Spaß mit dem Fahrzeug-Nostalgie-Spielplatz oder in der Riesenhüpfburg haben. Von seinen Erlebnissen rund ums Radfahren berichtet der Hövelhofer Fahrrad-Weltenbummler Heinz Stücke in diesem Jahr im „Gasthaus“ der Tagespflege in der Einkaufsstraße (Foto unten).



Das dortige Team berät am Festtag rund um die Pflege und widmet sich dem Radfahren unter dem Motto „Auch im Alter in Bewegung bleiben - Fithalten von Körper und Geist“. Direkt vor dem Haus des Gastes werden außerdem besondere Rad-Exponate aus dem Fahrradmuseum Westermeier zu bestaunen sein. Die Sparkasse ist nicht nur mit der Knax-Hüpfburg und einem Glücksrad vertreten, sondern präsentiert in der Filiale auch den vor kurzem erschienenen Film „Die Ems von süß bis salzig“. Wem im Tagesverlauf zwei Räder nicht mehr ausreichen, der schaut sich gern auch bei der Ausstellung von Raritäten des Automobilclubs 09 auf dem Henkenplatz um. Das Maibaum- und Radelfest aktiviert die Hövelhof-Besucher eben jedes Jahr aufs Neue - ganz nach persönlichen Vorlieben. ■



[www.radelfest-hoewelhof.de](http://www.radelfest-hoewelhof.de)



Am 20. April 2017 wurde ich von der Steuerberaterkammer Westfalen-Lippe zum Steuerberater bestellt.

Ich freue mich auf Ihre Herausforderung!

Norbert Grauthoff

Berufliche Niederlassung (§58 StBerG):

**Steuerbüro J. Grauthoff**

Allee 24–26 | 33161 Hövelhof

FON: 0 52 57 | 98 55 - 0

MAIL: info@grauthoff.de



[www.grauthoff.de](http://www.grauthoff.de)

# Freies Internet im Ortskern

**Hövelhof richtet als erste Kommune im Kreis kostenloses WLAN an mehreren Standorten ein**

Schnelles Internet mitten in Hövelhof - und das kostenlos für alle: Als erste Kommune im Kreis hat die Sennegemeinde nach rund einem Jahr Planung ein öffentliches WLAN-Funknetz eingerichtet. Zu empfangen ist es für Smartphones, Tablets und Computer im und um das Rathaus, an der Tourist-Information mit dem angrenzenden Schlossgarten sowie im Bereich Bahnhof/Bücherei. In absehbarer Zeit sollen auch das Schulzentrum und die Einkaufsstraßen angeschlossen werden. Die Reichweite der einzelnen Standorte beträgt je nach Bebauung und Baumbestand bis zu 300 Meter.



Immer auf Empfang (v. l.): Thorsten Langemeier, Paul Hils, Klaus Steinbeck, Mathis Kuntze, Michael Berens und Jörg Drewes.

Erreichbar ist das offene Funknetz unter der Kennung „Hövelhof Free Hotspot“, eingerichtet wurde es durch den Paderborner Anbieter „Open Wifi Solution“ (OWS). Das Unternehmen berät und unterstützt auch andere Kommunen in der Region, sagt Geschäftsführer Klaus K. Steinbeck.

Der WLAN-Sender im Schlosspark und der Sender am Bahnhof sind per Richtfunk mit dem Rathaus verbunden, ansonsten werden interne Leitungen der Gemeinde genutzt. Am Bahnhof lässt sich durch die Funkanbindung auch die Zugangssteuerung der Fahrradstation sicher administrieren. Auch die Kultursäule, die in Kürze an der

Pfarrkirche errichtet wird, lässt sich vom Rathaus aus warten. Die monatlichen Betriebskosten liegen für die Gemeinde „im unteren dreistelligen Bereich“, so Steinbeck. Die von der Gemeinde angeschaffte Hardware kostete wenige tausend Euro.

Wer das Funknetz nutzen möchte, muss bei der Anmeldung nur die Geschäftsbedingungen akzeptieren, ein Login ist jeweils einen Monat gültig. Steinbeck betonte, das Unternehmen speichere lediglich die Logins, nicht jedoch den Datenverkehr. Das Netz wird von OWS gemanagt. Dazu zählt auch die Steuerung der Bandbreite sowie die flexible Anpassung der Kapazität bei großen Volksfesten. ■



## Hotel - Restaurant Piärdestall

Unser traditionelles  
Hoffest für die ganze  
Familie am 1. Mai

1. Mai  
**Hoffest**  
ab 11 Uhr

- 12 Uhr Ponyreiten
- Maibowle
- Flammkuchen
- Frischer Spargel
- Hausgebackene Kuchen

Familie Prémillieu  
Gütersloher Str. 245 - 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57 - 22 44  
Fax 0 52 57 - 68 80  
email info@pιαerdestall.de  
www.pιαerdestall.de

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin **BEATA**

Haare waschen, schneiden, föhnen...



Ihr Haar in guten Händen! Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288 | Tel. 05257-5014280



## Flaschenpostgeschichten

In Zeiten von Twitter und WhatsApp wirkt eine Flaschenpost wie ein Relikt aus einer anderen Welt - dabei ist sie genau das Gegenteil: Sie ist zeit- und grenzenlos. Zwei Jahre reiste der Journalist und Fotograf Oliver Lück (Foto) durch die Länder der Ostsee. Ausgangspunkt war eine Frau in Lettland, die am Strand vor ihrer Haustür fast 40 Flaschenpostbriefe fand, allerdings nie eine Antwort schrieb. Das hat Oliver Lück getan, oft viele Jahre nach dem Fund. Er wollte wissen, wer hinter den Nachrichten aus dem Meer steckt. Die spannendsten Erzählungen haben den Weg in sein neues Buch gefunden, aus dem Lück am 15. Juni am Ems-Informationszentrum liest. Beginn ist um 17 Uhr, der Eintrittspreis beträgt acht Euro. Informationen unter [www.sennekult.de](http://www.sennekult.de).

# Wanderer pflanzen in Hövelhof

„Tag des Baumes“ am Schützen- und Bürgerhaus

Hövelhof war jetzt das Mekka für gut 300 Mitglieder des Eggegebirgsvereins (EGV). Sie wanderten sternförmig zum Schützen- und Bürgerhaus. Anlässlich des 40-jährigen Bestehens organisierte diesmal die Hövelhofer Wanderabteilung den „Tag des Baumes“. Er findet jedes Jahr zum Start in den Frühling statt. Diplom-Biologe Peter Rüter von der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne hielt den Festvortrag über die Senne als Kulturlandschaft.

Hövelhofs Wanderwart Richard Schmidt und Verkehrsvereinsvorsitzender Hubert Böddeker begrüßten Heimatfreunde aus 46 Abteilungen. Der EGV zählt insgesamt 5.000 Mitglieder. Die Gäste bildeten die applaudierende Kulisse für die Anpflanzung eines Apfelbaumes neben dem Haupteingang. Den Festakt im Bürgerhaus verfolgten die Gäste bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen der Frauen der Wanderabteilung, musikalisch umrahmt von der „Ü-70 Band“ und den Sieneputtkers. Bürgermeister Michael Berens sagte zu den Wanderern: „Viele kennen Orte auf der ganzen Welt, aber nicht die Schönheiten vor der Tür. Mit Ihrem großartigen Hobby vertreten sie die Werte in unserer Region und fördern damit auch den Frieden.“



*Pflanzaktion vor dem Schützen- und Bürgerhaus (v. l.): Der Vorsitzende des Eggegebirgsvereins, Werner Hoppe, der Vorsitzende des Hövelhofer Verkehrsvereins, Hubert Böddeker, Bürgermeister Michael Berens, der stellvertretende Landrat Vinzenz Heggen, Hövelhofs Wanderwart Richard Schmidt und Schützenbataillonsgärtner Heinrich Westerwinter. (Foto: Regina Brucksch)*

Die neue grossartige  Kollektion  
AIGNER



Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

 **Ramsel-Optik**  
Optik- und Contactlinsen-  
Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

# Frühjahrs- und Muttertagskonzert

Musikalische Leckerbissen am 14. Mai in der Herz-Jesu-Kirche in Hövelriege/Riege

Eine lockere Konzertreihe findet in der Herz-Jesu Kirche in Hövelriege/Riege zugunsten der Hospizgruppe in Hövelhof statt. Nach einem Passionskonzert des Chores Vocalissimo im März mit ernsten Tönen, wird es am Muttertag, 14. Mai, um 15 Uhr ein Konzert zum Frühling geben. Es wirken mit „Großgeworden“ eine Gruppe ehemaliger Mitglieder des Bielefelder Kinderchores, die Herz-Jesu-Sternchen, ein Gitarrenensemble und der Herz-Jesu-Chor Hövelriege. Wer nach dem Konzert seine Mutter noch zum Kaffee einladen möchte, kann dies im Pfarrheim gegenüber der Kirche tun. Zahlreiche Helferinnen haben sich bereiterklärt, selbstgemachte Torten zu spenden, so dass für jeden Geschmack etwas dabei sein wird. Der Eintritt zum Konzert ist frei, die Mitwirkenden freuen sich über eine Spende. Dieses Geld sowie der Erlös aus dem Kaffee-und-Kuchen-Verkauf, wird zu 100 Prozent an das Hospiz übergeben, wo es dringend gebraucht wird. ■



## Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

### St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
14.05. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
25.05. Christi Himmelfahrt	09.00 Uhr	Festhochamt mit Prozession

#### Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe
---------------	-----------	---------------

#### Salvator Kolleg

07.05. Sonntag	18.00 Uhr	Abendmesse
----------------	-----------	------------

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481

Montag und Mittwoch 8.30 bis 11 Uhr • Donnerstag 15 bis 17 Uhr  
Freitag 8.30 bis 10 Uhr • Dienstag geschlossen

### Herz-Jesu Hövelriege

06.05. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
13.05. Samstag	10.00 Uhr	Wortgottesfeier
	18.30 Uhr	Vorabendmesse
21.05. Sonntag	09.00 Uhr	Heilige Messe
	17.00 Uhr	Maiandacht auf dem Hof Ennekens
25.05. Christi Himmelfahrt	10.30 Uhr	Hochamt
28.05. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

### Herz-Jesu Espeln

01.05. Montag	09.30 Uhr	Dankmesse der Erstkommunionkinder
07.05. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt kfd-Jubiläum
14.05. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
20.05. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
25.05. Christi Himmelfahrt	08.30 Uhr	Hochamt
27.05. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
28.05. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

www.pv-hoewelhof.de | Notfall-Handy: 0151 - 18608899

Die Herz-Jesu-Sternchen proben für das Konzert am Muttertag.



### Umbau der Kita Herz Jesu in Riege abgeschlossen

Am Samstag, 13. Mai, feiert das Mitarbeiter-Team in Riege die Einweihung und Segnung des Umbaus der Kita Herz Jesu. Aus diesem Anlass sind alle Interessierten eingeladen, die neu gestalteten Räumlichkeiten in Augenschein zu nehmen. Begonnen wird um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche in Riege. Gegen 11 Uhr gehen alle Gäste in die Kita in der Junkernallee 7. Dort wollen die Kita-Familien mit den Besuchern bis etwa 14 Uhr drinnen wie draußen bei hoffentlich schönem Wetter gemeinsam Spaß haben. ■

**SIMON**  
Auto - Fahrdienste **TAXI**

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)

im Rollstuhl und liegend

im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

# 10. Ostenländer Geranienmarkt

Samstag, 29. April 2017, von 7-16 Uhr

Sonntag, 30. April 2017, von 11-16 Uhr

Mit dabei: *Gourmet-Pizza von Rocco*

*unser Obstpartner Rainer Baumhüter*

*Spezialitäten vom Hof Silvia Hansel*

*die berühmte Rostbratwurst für 1 €*

*Kaffee, Waffeln und Kuchen u.v.m.*

*Selbstverständlich  
alle bekannten  
Sommerblumen !*



*jede Geranie*

**1€**



**Landgärtnerei**

**SPORKMANN**

**Delbrück-Ostenland**

Ortsmitte, direkt neben der Kirche

Osterloher Str. 84  
33129 Delbrück

Tel. 052 50 / 5 32 09  
[www.sporkmann.de](http://www.sporkmann.de)

## kfd Termine im Mai 2017

### ■ 04. und 18. Mai: Pättkestouren

Radtouren 20 bis 25 km rund um Espeln um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln

### ■ 07. Mai: 90-jähriges Bestehen der kfd Espeln

90 Jahre nach der Gründung der kfd Espeln steht für das Leitungsteam das aktuelle Verbands-Motto „Die kfd - das tragende Netz vor Ort“ im Mittelpunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten. Zum Festgottesdienst um 9 Uhr in der Pfarrkirche Espeln und zum anschließenden Frühstück im Bürgerhaus sind alle Mitglieder und Frauen, die an den Angeboten der kfd interessiert sind, eingeladen. Für die Teilnahme am Frühstück werden Anmeldungen bis zum 30. April erbeten: R. Sandbothe (Tel. 3 93) oder E. Krukenmeier (Tel. 10 34).

### ■ 08. Mai: Treffen für die Herbstfahrt zum Chiemsee

Treffen um 18 Uhr im Pfarrheim Hövelhof für erste Absprachen, Anmeldung und Anzahlung. Infos bei Martina Rauen (Tel. 51 70) und Monika Berhorst (Tel. 94 02 10).

### ■ 09. Mai: Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege

8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend Frühstück im Pfarrheim

### ■ 10. Mai: Kochabend | kfd PV

Unter dem Motto „Je bunter, desto besser - allerlei Salate nicht nur zur Grillparty“ werden neue Rezepte ausprobiert. Treffen um 19 Uhr in der Krollbachschule. Anmeldungen bei Claudia Hahne (Tel. 52 34).

### ■ 12. Mai: Maiandacht | kfd PV

Der Liturgiekreis der kfd im PV begrüßt alle Interessierten um 17 Uhr in der St.-Johannes-Nepomuk-Kirche. Im Anschluss lädt die kfd Hövelhof alle Frauen zu einem Grillimbiss ein. Anmeldung für den Grillimbiss bis Dienstag, 8. Mai, bei M. Plaßhenrich (Tel. 38 07) oder M. Thorwesten (Tel. 51 43). Bei einer kleinen Staudentauschbörse besteht Gelegenheit, Ableger mit anderen Blumenfreundinnen auszutauschen.

### ■ 24. Mai: Wortgottesfeier | kfd Hövelhof

8 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof und anschließend gemeinsames Frühstück im Pfarrheim.

### ■ 28. Mai: Frauentreff am Sonntag | kfd PV

Ausflug zum Schiedersee mit Kaffeetrinken. Abfahrt um 13.15 Uhr ab Hof Berens, die anderen Haltestellen schließen sich an. Um Anmeldung wird gebeten bis zum 23. Mai bei L. Menke (Tel. 29 50), M. Küting (Tel. 40 01) oder L. Mütter (Tel. 31 85).

## Bastelnachmittag der KJG

Auch dieses Jahr bereiten die Leiter der KJG Hövelhof einen Bastelnachmittag für alle Kinder ab 5 Jahren vor. Los geht es am 6. Mai um 14 Uhr im Pfarrheim in Hövelhof. Nach dem Ende um 17 Uhr sind alle Kinder mit ihren Familien zum Jugendgottesdienst eingeladen. Für die Bastelmaterialien werden zwei Euro von den KJG-Mitglieder eingesammelt, Nicht-Mitglieder zahlen vier Euro. ■

## Kolping aktuell

Am **30. April** findet die traditionelle **Kolping-Radtour in den Mai** statt. Start ist um 18 Uhr am Rathaus, geradelt wird etwa eine Stunde, danach Grillen hinter dem Pfarrheim.

Alle interessierten und engagierten Kolpingmitglieder sind am **6. Mai** eingeladen, bei der **Gestaltung des Halbjahresprogramms** mitzuarbeiten. Treffen von 9 bis 14 Uhr im Kötterhaus in Kaunitz. Meldungen zur Teilnahme an [lorenz.moos@gmx.de](mailto:lorenz.moos@gmx.de) oder unter Telefon 59 49.

Das nächste **gemeinsame Essen mit Bewohnern des Hauses Brede-meier** findet am **17. Mai** ab 17.45 statt. Helfer melden sich bitte bei Marion Pfeil (Tel. 54 10).

Eine **Fahrrad-Wallfahrt** ist für den **21. Mai** zur Gottesmutter nach Verne geplant. Seit mehr als 250 Jahren ist das Gnadenbild von Verne besonders im Monat Mai Zielpunkt vieler Pilger aus dem gesamten Umkreis. Treffen um 11.30 Uhr vor „Zweirad Fulland“. Die Route führt abseits der Hauptstraßen durch Feld und Flur und beträgt rund 22 km. Es ist ein Zwischenstopp von etwa zehn Minuten eingeplant. Getränke sollten mitgebracht werden. Eintreffen in Verne ist für 13.45 Uhr vorgesehen. Um 14.15 Uhr beginnt in der Kirche die Wallfahrts-Feier mit anschließender Prozession zum „Brünneken“ (ca. 2 km). Die Predigt hält Pastor Achim Hoppe. Nach der Rückkehr zur Kirche ist eine Pause bei Kaffee und Kuchen im Pfarrheim eingeplant, anschließend Rückfahrt. Anmeldungen bei Hubert Brockmann (Tel. 01 71 - 8 00 16 17) bis zum 15. Mai.

Am **28. Mai** stellen die Kolpingsfamilien aus Altenbeken, Bad Lipp-springe und Marienloh ihre Aktivitäten beim **Kolpingtag auf dem Gelände der Landesgartenschau** vor. Der Tag startet um 10 Uhr mit einem Gottesdienst an der Friedenskapelle. Es wird um rege Teilnahme von Bannerabordnungen gebeten. Die Bannerträger erhalten freien Eintritt zum Gartenschaugelände, alle anderen Teilnehmer am Kolpingtag müssen den Eintritt zahlen. Interessenten für die Bannerabordnung melden sich bis zum 7. Mai bei Wolfgang Sievers: [w.sievers@wsievers.de](mailto:w.sievers@wsievers.de) oder Tel. 63 93.

TOM TAILOR · LOSAN · TOPO · GARCIA · MAXIMO

STERNTALER · S. OLIVER · SANETTA

10%  
Rabatt

zum verkaufsoffenen  
Sonntag am 30. April 2017

Super Angebote & Schnäppchen  
zum Maibaum- & Radelfest!

BLUE EFFECT · S. OLIVER · TOPO

20%  
auf alle  
Bermuda

Kindermoden Wiethoff · Schloßstraße 23 · 33161 Hövelhof · Telefon: 05257 / 63 61

· TOPO · FEETJE/B&D · TOM TAILOR · MILLIONX · GARICA ·

SENNE-PLASTIK

Wir haben den Durchblick.

Perfekt präsentiert.  
Sieht man doch!

Hövelhof, Industriestr. 15  
tel 05257 9891-0  
[www.senneplastik.de](http://www.senneplastik.de)

## KjG feiert Jugendgottesdienst

Zu einem festlichen Jugendgottesdienst lädt die KjG Große und Kleine am Samstag, 6. Mai, um 17 Uhr ein. Der Gottesdienst wird in der Kirche St. Johannes Nepomuk in Hövelhof gefeiert.

## Feierabend-Wochenende für Männer

Unter dem Motto „Treffen. Beten. Feiern.“ sind Männer jeder Generation am Freitag, 12. Mai, um 19.30 Uhr in die Kirche St. Johannes Nepomuk Hövelhof eingeladen.

## Kolping Hövelriege strukturiert Vorstand neu



35 Jahre nach ihrer Gründung hat die Kolpingsfamilie Hövelriege die Vorstandsarbeit neu strukturiert. Nach einstimmiger Satzungsänderung entschieden sich die Mitglieder für die Änderung des Vorstands hin zu einem Vorstandsteam, wodurch sich eine neue Aufgabenverteilung ergibt. So wurden ins neue Leitungsteam die Vorsitzenden Werner Brüggemeier, Heinz Hanshermliemke und Monika Grundke einstimmig gewählt und sie übernehmen zukünftig gemeinsam die repräsentativen Aufgaben. Weiter wurden Daniel Brüggemeier als Kassierer, Christa Herglotz als Schriftführerin, Ursula Pollavid als Ansprechpartnerin für die Jugend

und als weitere Mitglieder Reinhard Wilsmann, Kurt Preuß, Manfred Rodehutschord, Herbert Moor und Frank Gellermann ebenfalls einstimmig gewählt.

Das neue Leitungsteam lädt alle Interessierten zum traditionellen Drahteselfest am 1. Mai an der Alten Schule in Riege ein. Alle Radfahrer und Fußgänger können ab 12 Uhr die gemütliche Atmosphäre der Schule genießen. Auch Kinder kommen bei Spiel und Spaß auf ihre Kosten. Erstmals sind ab 14 Uhr die „Paderlieger“ zu Besuch, um einen Einblick in das Fahrgefühl eines Liegerades zu gewähren. Der Fest-Erlös wird dem Verein „Hand an Hand“ gespendet.

## Klimaanlage befüllen 49,- €

Das Service starke Autoteam ...

- Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Servive • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26

www.tölke-stukenbrock.de



# TÖLKE

Orthopädie - a m  
Schuhtechnik b h

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode      eigene Meisterwerkstatt  
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

# Zum



# 10%

auf alle Artikel am  
29. und 30.4.2017

(ausgenommen Angebote bzw. reduzierte Artikel)

Eine Auswahl  
zahlreicher  
Designerdüfte  
erwartet Sie zu  
Vorteilspreisen.

**Nicht  
vergessen!  
am 14. Mai  
ist Muttertag  
Am 25. Mai  
ist Vatertag**

z.B.

**JIL SANDER EVERGREEN**

Geschenkset ..... **34,95**

**LA VIE est belle**

EdP 30 ml ..... **46,95**

**JIL SANDER**

SUN MEN Edt 75 ml ..... **32,95**

**PACO RABANNE**

1 Million Edt 50 ml ..... **49,95**

## PARFÜMERIE

# Jüde

WIR  
FÜR  
SIE

Zur Post • 33161 Hövelhof  
Telefon (0 52 57) 977 644

Folge uns  
auf Facebook





# Fleißige Aufräumer

Freiwillige Helfer säubern Wald und Flur

Eltern und Kinder der Mühlen- schule, unter der Leitung der stellvertretenden Schulpfleg- schaftsvorsitzenden Jennifer Otto sowie Mitglieder der Jungen Union Hövelhof mit ihrem Vorsitzenden David Merschjohann, säuberten auf Hinweis von Gemeindeförster Klaus Wullenweber sechs Gebiete im Hövelhofer Forst (Foto oben). Der Bauhof sammelte die befüllten Müllsäcke an fest- gelegten Sammelpunkten ein.

**Damit Hövelhof und seine Ortsteile im Frühjahr wieder blitzen und blinken haben jede Menge Freiwilliger die Landschaft von Unrat befreit. In Hövelhof kamen mehr als 80 Personen am Schützen- und Bürgerhaus zusammen, um an der Aktion teilzunehmen.**



Für Hövelriege und Riege lobte der Vorsitzende der Dorfge- meinschaft Hövelriege/Riege, Ferdinand Stöppel, die Teilneh- mer (Foto l.). In fast dreistün- digen Arbeit suchten sie in den Ortsteilen vor allem die Weges- ränder von achtlos Weggewor- fenen ab. In vorderster Reihe waren die Kinder der Furlbach- schule und Jugendliche des FC Hövelriege. Sie fanden Autorei- fen, Glasflaschen und sogar ausranierte Möbel. ■



**SPIEKER** *Liebe schenken*  
Goldschmiede & Juwelier am Schloss

**30. April Sonntags-Shopping von 13-18 Uhr**  
mit **10 % Muttertagsrabatt**  
z.B. jetzt neu:

Kranz & Ziegler | C O P E N H A G E N



Uhraufsatz  
ab 79 €  
Bänder  
ab 39 €

**STORY**  
Kranz & Ziegler | COPENHAGEN

Schlossstraße 15 Hövelhof Fon 05257-3482 [juwelier-spieker.de](http://juwelier-spieker.de)



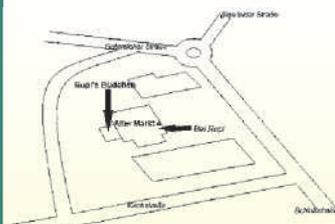
**BISPLINGHOFF**  
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

**Bad • Wärme • Solar • Service**

**Besuchen Sie unsere neue Badausstellung!!!**  
**Paderborner Straße 49 SHS**



[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)



**Bei Rupi**  
Pizza · Pasta · Salat  
INDISCHE GERICHTE

**Ich freue mich auf Ihren Besuch in Rupis Büdchen!**

**33161 Hövelhof | Alter Markt 4 | Tel. 05257/936855**

**Am 05.05 LIVE-MUSIK bei RUPI ab 18.00 Uhr**  
**Rhythm Crows!**



**VELTINS** **Waisel's Weisse** **hp**  
Handy Pannet Getränkveranstalter



## Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

### Johanneskirche

07.05.	<b>Jubilate:</b> Sonntagsgottesdienst mit Hl. Mahl   Pfarrer Richter	10.30 Uhr
14.05.	<b>Cantate:</b> Konfirmationsgottesdienst der Evang. Segenskirche aus Delbrück	10.00 Uhr
21.05.	<b>Rogate:</b> Sonntagsgottesdienst mit Taufe und Hl. Mahl, anschl. Kirchencafé im Georg-Kranz-Haus   Pfarrer Richter	10.30 Uhr
25.05.	<b>Christi Himmelfahrt:</b> Gottesdienst in der Hirtenkapelle im Gastlichen Dorf in Delbrück-Sudhagen   Pfarrerin Hische	10.30 Uhr
28.05.	<b>Exaudi:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Hempert-Hartmann aus Delbrück	09.00 Uhr

■ **Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier**  
An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

■ **Kindergottesdienst im Mai**  
„Wir begegnen Gottes Schöpfung“  
Noah und der Regenbogen

**Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**  
*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr*  
*oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49*  
**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**  
**Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902**

### Tagesfahrt nach Bad Karlshafen

Die evangelische Kirchengemeinde lädt zu einem Weserausflug ein. Es geht um 8.30 Uhr ab Hövelmarkt mit dem Bus nach Bad Karlshafen, dort erwartet die Mitfahrer ein Schiff der „Flotte Weser“ zu einer zweieinhalbstündigen Fahrt bis nach Corvey. Auf dem Schiff gibt es ein reichhaltiges Grillbuffet, um 14 Uhr in Corvey dann Kaffee und Kuchen. Anschließend besteht Zeit zur freien Verfügung im Schlosspark. Die Heimreise ist für 16 Uhr geplant, Rückkehr am Hövelmarkt gegen 17.30 Uhr. Der Teilnehmerbeitrag liegt bei 50 Euro, ohne Getränke. Anmeldung bei Inge Machann unter Telefon 24 64.

### Gemeindetermine

<b>Hauskreis</b>	Mi., Sa. und So.: 15 Uhr
<b>Frauenhilfe</b>	Donnerstag, 4. Mai • 15 Uhr: „Wir machen ein Frühlingsquiz“
<b>Kolping (Tanzkreis)</b>	Jeder 1. und 3. So. im Monat 18.30 Uhr Hubert Buck   Tel. 05257 - 501818
<b>Kirchenchor</b>	Donnerstags 17.15 Uhr
<b>Café Babyzeit</b>	Mittwochs 10.00 Uhr
<b>Bläserkreis</b>	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske   Tel. 05254 - 940397
<b>Konfirmanden- und Teamercafé</b>	Die Konfirmanden (K) und Teamer (T) treffen sich im Wechsel unter Leitung des Jugendreferenten jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus. • 04.05. (T): Virtual Reality Experience • 11.05. (K): Papier batiken • 18.05. (T): Spiele
<b>Eltern-Kind-Treff</b>	Dienstags um 9.30 Uhr
<b>Seniorencafé</b>	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
<b>Handarbeitskreis</b>	Wir machen Sommerpause und treffen uns wieder am 10. Oktober.
<b>Seniorenachmittag</b>	Mittwoch, 31. Mai • 14.30 Uhr: „Ein Nachmittag mit Bildern“



#### ■ Schmuckstück in ruhiger Lage von Hövelhof

In ruhiger Wohnlage von Hövelhof steht dieses sehr gepflegte, moderne Einfamilienhaus und wartet auf eine nette Familie. Es wurde 1994 gebaut und steht auf einem 641 qm großem Grundstück. Das Erdgeschoss teilt sich auf in ein lichtdurchflutetes Wohn-Esszimmer mit Blick in den Garten und offener Küche, in ein Gäste-WC mit Dusche, ein Büro und eine Diele. Über die Treppe gelangen Sie vom Keller bis ins Dachgeschoss, dort befinden sich drei Schlafzimmer und ein modernes Bad. Der Spitzboden ist in zwei Zimmer aufgeteilt. Zum Angebot gehört eine große Garage und ein liebevoll angelegter Garten. **Kaufpreis: 305.000,- €**



#### ■ Eigentumswohnung im Zentrum von Hövelhof

Gemütliche Eigentumswohnung im DG eines 6-Parteienhauses, zentral gelegen. Baujahr 1994. Die Wohnung verfügt über 2 Schlafzimmer, Wohnzimmer mit Loggia, Küche, Abstellraum und ein Bad. Sie wird mit einer Gasheizung beheizt. Zur Wohnung gehört ein Kellerraum und ein PKW-Stellplatz. **Kaufpreis: 95.000,- €**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

#### Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:

Bärbel Brinkmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238  
Mail: baerbel.brinkmeyer@volksbank-dh.de

[www.volksbank-dh.de](http://www.volksbank-dh.de)



**boelsche**  
reiseagentur

## weltenBUMMLER

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | [boelsche-reisen.de](http://boelsche-reisen.de)



📍 Hermannsweg 14 | Hövelhof  
☎ 05257-9771 00 | [info@boelsche-reisen.de](mailto:info@boelsche-reisen.de)

# Gartenideen auf mehr als 400 m<sup>2</sup>

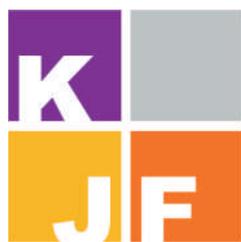


Mehr als 20 Sorten  
**Zierkiesel**  
ständig am Lager!

 **Bauzentrum  
Westerhorstmann**

Sennestraße 10 Telefon: 0 52 57 / 980 75 50  
33161 Hövelhof info@westerhorstmann.de

## Familienzentren



**Kompetenz  
für jede Familie**

Katholisches Familienzentrum Hövelhof  
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof  
Telefon 05257 - 977296  
info@kjf-hoewelhof.de • www.kjf-hoewelhof.de

- Hilfe und Beratung für Erwerbslose • PadAlz e.V. | R. Baaske**  
Donnerstag, 4. und 18. Mai | 14.00 - 16.30 Uhr
- Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | M. Fuhrmann**  
Montag, 15. Mai | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten**  
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,  
kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder  
per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.
- Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik**
  - Kita St. Johannes: Montagvormittag
  - Kita St. Franziskus: Montagnachmittag
 Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)
- Erziehungsberatung | Rita Leppin**  
Mittwoch, 3. Mai | 9.00 bis 10.30 Uhr  
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF
- Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr**  
Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr  
nach vorheriger Anmeldung
- Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut**  
Mittwochs | 8.15 - 9.15 Uhr (Anmeldung)
- Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert**  
Freitag, 19. Mai | 8 - 10 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte**  
Dienstags | 17.00 - 18.00 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen**  
Donnerstag, 4. Mai | 16.30 - 18.00 Uhr
- Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)**  
Montag, 3. Juli | 15.30 - 17.00 Uhr
- Supervision (einzeln oder in der Gruppe) | Bertold Filthaut**  
Terminabsprache über das KJF
- Baby- und Kleinkindertreffen | Bettina Winkels**  
Wechselweise dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr im Pfarrheim  
(Anmeldung, kostenpflichtig).
- Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox**  
Freitag, 5. Mai | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)
- Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser**  
Mittwoch, 3. Mai | 16.00 - 17.00 Uhr
- Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann**  
z. Zt. kein Termin, anonyme Anmeldung möglich
- Medienberatung | Dirk Kaiser**  
Mittwoch, 3. Mai | 17.00 - 18.00 Uhr
- Flüchtlingsberatung | Annette Ewens**  
Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr
- Zeitschenker | S. Höwelkröger, A. Voss und S. Schneider**  
Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)  
Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben,  
um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem  
menschliche Hilfe zu leisten.



## Familienzentrum Schatenstraße

### Samstag, 06. Mai | 15.00 bis 18.00 Uhr

10 Jahre Familienzentrum Schatenstraße: Tag der offenen Tür mit Spiel und Spaß für die ganze Familie.

### Montag, 08. Mai | 9.00 bis 10.30 Uhr

Offenes Beratungsangebot der Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes Paderborn in Schloß Neuhaus (Rita Leppin).

### Dienstag, 16. Mai | 8.30 bis 10.00 Uhr

Offenes Beratungsangebot der Frühförderstelle des Caritasverbandes Paderborn (Renate Matisz).

### Freitag, 19. Mai | 14.30 bis 15.30 Uhr

Offenes Beratungsangebot zu Fragen der Sprachentwicklung (Logopädin Eva Rensing).

### Freitag, 19. Mai | 8.00 bis 11.00 Uhr

Offenes Beratungsangebot zu Fragen der Wahrnehmung und Motorik (Ergotherapeutin Fr. Fecke-Smolnik).

**Anmeldung für alle Angebote im Familienzentrum Schatenstraße:**  
Tel. 0 52 57 / 5009-720 oder E-Mail familienzentrum@hoevelhof.de.

## Kita Schatenstraße seit zehn Jahren Familienzentrum



Der Kindergarten Schatenstraße ist seit 1987 aus der Hövelhofer Kindergartenlandschaft nicht wegzudenken. Und seit mittlerweile zehn Jahren ist er auch „Familienzentrum NRW“. Als eine der ersten Einrichtungen in Nordrhein-Westfalen hatte sich der Kindergarten unter der Leitung von Barbara Nolte 2007 zum Familienzentrum zertifizieren lassen und stellt seitdem ein vielfältiges Spektrum an Angeboten für Hövelhofer Familien bereit: Beratungsangebote, Kurse für verschiedenste Altersstufen und Interessen, unterschiedliche Treffmöglichkeiten und vieles mehr. Das zehnjährige Jubiläum wird mit Kindern und Eltern gefeiert. Am Samstag, 6. Mai, lädt das Familienzentrum Schatenstraße alle Interessierten zwischen 15 und 18 Uhr zu einem Tag der offenen Tür mit Informationen zum Familienzentrum und einem bunten Programm zu Spiel und Spaß herzlich ein. Für leckere Verpflegung und eine zauberhafte Überraschung gegen 18 Uhr ist gesorgt.

# BmS

Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Ihre Birgit Weber    05257 977099    0175 2347512    www.bmfs.eu

# Gabor

UNWIDERSTEHLICH

Schuhverkauf mit Herz ❤

www.gabor.de

## Schuhhaus Pahl

... das besondere Einkaufserlebnis!

Hövelhof · Einkaufsstraße · Tel. 05257/2338

**AUTO DIENST**

WERKSTATT & HANDEL

Fon: 05250/ 98780  
[www.autohaus-protte.de](http://www.autohaus-protte.de)

# PROTTE

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN
JAHRESWAGEN
ABSCHLEPPDIENST

KAROSSERIEINSTANDESETZUNG
KFZ-WERKSTATT
AUTOWÄSCHE

### ! FRÜHLINGSGEFÜHLE !

### Audi Q3

#### 2.0 TDI

EU.  
Neuwagen  
mit Zulassung, schwarz

28.590,-

LED, Sitzheizung, Einparkhilfe, el. Heckklappe, LM Felgen, Klimaautomatik

### Ford Kuga

#### 2.0 TDCI Titanium

Bj. 03.2016,  
ca. 47.000 km,  
110 KW (150 PS) Grau-Metallic,  
Anhängervorrichtung, Xenon,  
Radio-Navigation, LM-Felgen,  
el. Heckklappe, Klimaautomatik

23.780,-

### NISSAN Qashqai

#### 1.6 dCi 4x2 360

21.490,-

DT-Neuwagen mit TZ, 96 KW (131PS),  
Schwarz-Metallic, Panoramadach, LM-Felgen,  
Radio-Navigation, Klimaautomatik, Einpark-  
hilfe, Sitzheizung, Tempomat

### WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

### Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

### Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### Blutspendetermine

- 5. Mai von 15.30 bis 20.30 Uhr | Pfarrheim Riege (Junkernallee 16)
  - 9. Mai von 15.30 bis 20.30 Uhr | Krollbachschule (Sennestraße 34)
- Bringen Sie bitte Ihren Spenderpass bzw. Personalausweis mit.

### Reiten für Menschen mit Behinderungen

Gemeinsam mit dem Reitverein Hövelhof bietet das DRK Hövelhof Reiten für Menschen mit Behinderungen an. Das Reiten findet wöchentlich jeweils am Freitag von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr auf dem Reiterhof in Hövelhof, Buschriege statt. Zurzeit sind noch Plätze frei. Weitere Auskünfte bei Friedhelm Vogelsang unter Telefon 23 85.

### Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes

Das Jugendrotkreuz bietet wöchentliche kostenlose Gruppenstunden in der Bahnhofstraße 16 im Dachgeschoss des DRK-Heims. Der Mädchentreff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für weitere Informationen steht Laura Schwede zur Verfügung unter Tel. 01 51 - 46 66 63 97 oder per E-Mail: jrk@drk-hoewelhof.de.

### Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Edeltraud Köhler (Tel. 65 64) oder Gisela Dubbi (Tel. 58 06). Neue Gäste sind herzlich willkommen.

### Fitness 60Plus

Die **Treffen in Hövelhof** finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus Hövelhof (Bahnhofstr. 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz unter Tel. 0 52 54 / 41 53. Die **Treffen in Riege** sind dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim, Junkernallee. Anmeldung bei Ira Rennerich, unter Tel. 37 98.

Alle weiteren Informationen unter:  
[www.drk-hoewelhof.de](http://www.drk-hoewelhof.de) oder bei facebook

# MODETRENDS

WOMEN'S WEAR

# WIETHOFF

## 10% RABATT

zum Maibaum & Radelfest

Outlet-Store vom:  
28.04. - 30.04.2017  
Wo? Zur Post 17  
50% auf die gesamte Ware

Zur Post 23 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/934190

## Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

### Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

### Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Müh-  
lenschule Hövelhof.

### Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 - 5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

### Frühstück mit dem VdK

Der Sozialverband VdK Hövelhof lädt Mitglieder und Angehörige zu einem gemeinsamen Frühstück am 10. Mai um 9.30 Uhr ins Café Manuela an der Wichmannallee 17 ein. Anmeldungen bitte bis zum 6. Mai bei Uwe Akkermann (Tel. 94 84 46) oder Heinz Krogmeier (Tel. 26 69). Der Kostenbeitrag ist vor Ort zu entrichten.



Zum **nächstmöglichen Termin** suchen wir **Sie...!**  
**Pflegefachkräfte m / w**  
in **Teilzeit**, zur Verstärkung unseres stationären  
Pflegeteams.

### Bewerbern und Bewerberinnen bieten wir

- eine Vergütung nach den Arbeitsvertragsrichtlinien des Deutschen Caritasverbandes mit den im caritativen Dienst üblichen Sozialleistungen
- Regelmäßige kostenlose interne Fortbildungen
- Dienstgeberfinanzierte Zusatzversorgung
- Arbeit nach einem geregelten Dienst- und Schichtplan
- Sorgfältige Einarbeitung durch ein freundliches Team von Kollegen und Kolleginnen, die sich auf Ihre Bewerbung freuen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Frau M. Stricker, die Ihnen auch gerne vorab telefonisch zur Verfügung steht.

### CARITAS-Altenzentrum Hövelhof e.V.

Allee 56, 33161 Hövelhof 05257 9893 137  
info@caritas-hoewelhof.de • www.caritas-hoewelhof.de

## Jacke & Co

im Warenkorb am Hövelmarkt 12 (bisher Kleiderkammer)

! **Neue Öffnungszeiten ab Mai** !  
Jeden Mittwoch von 14.30 bis 17.00 Uhr

### Annahme von Warenspenden

Dienstag, 02. Mai | 14.30 bis 17.00 Uhr  
Samstag, 06. Mai | 10.00 bis 11.30 Uhr  
Dienstag, 16. Mai | 14.30 bis 17.00 Uhr



# Qualitätsblumen aus eigenem Anbau

Hövelhof ist wichtiges Standbein der Gärtnerei Sporkmann

Der Frühling weckt allerorten die Sehnsucht nach frischen Blumen und lockt Menschen verstärkt in die Gärtnereien: „Die Geranienzeit beginnt jetzt im Mai“, freut sich Johannes Sporkmann, Inhaber der Ostenländer Traditions-gärtnerei, über seine vielen tausend farbenfrohen Pflanzen. „Wir liefern ausschließlich an Privatkunden“, verweist der Gärtnermeister nicht ohne Stolz darauf, die größte Einzelhandels-gärtnerei des Kreises zu sein. Er setzt dabei auf Qualitätsprodukte, die zu 95 Prozent aus eigenem Anbau stammen. Ob Primeln, Weihnachtssterne, Hortensien, Stiefmütterchen oder Chrysanthemen: Die Pflanzen werden auf einem Hektar Hochglas- und zwei Hektar Freilandfläche selbst produziert und täglich frisch in Hövelhof angeliefert. In diesem Jahr sind in Ostenland allein 500.000 Tulpen und 75.000 Geranien gewachsen. „Wir produzieren nur qualitativ hochwertige ans hiesige Klima angepasste Pflanzen“, nennt Sporkmann den wesentlichen Unterschied zur Massenware, die nach seinem Bekunden nur wenige Tage hält.



Farbenfrohe Frühlingswelt bei Sporkmanns in Hövelhof (v. l.): Wirtschaftsförderer Thomas Westhof, Bürgermeister Michael Berens, Barbara und Johannes Sporkmann.

Seit 2004 hat Sporkmann ein wichtiges Standbein in Hövelhof und beschäftigt dort unter Leitung von Sonja Laube drei Floristinnen und eine Auszubildende. Das Gebäude an der Bielefelder Straße hatte er zunächst gemietet, später aber gekauft. 2012 entstand ein zusätzliches Gewächshaus, in dem am Hövelhofer Ortseingang stets neue Attraktionen geboten werden.

Nach Jahren der Stagnation könne die Blumenbranche derzeit wieder steigende Umsatzzahlen verzeichnen, wobei der Internethandel nur einen sehr kleinen Anteil des Umsatzes ausmache: „Kunden möchten die Ware riechen, fühlen und schmecken“, schmunzelt der Firmenchef, dessen 21-jähriger Sohn Johannes aktuell die Meisterschule besucht und damit in vierter Generation im Unternehmen tätig wird. Insgesamt beschäftigt Sporkmann 22 Mitarbeiter und hat allein in den letzten 40 Jahren 100 Lehrlinge ausgebildet. „Die Pflanze ist ein lebendes Wesen, zu dem ich eine Beziehung aufbauen muss“,

wirbt der Chef gerade in Hauptschulen um Nachwuchs für den interessanten Gärtner- oder Floristen-Beruf.

Den floristischen Bereich leitet Ehefrau Barbara. „Zur Zeit sind die Farben Rosa und Pink im Trend“, weiß die Floristin, die immer wieder kreative Gedanken in den Blumenschmuck einfließen lässt. Bereits jetzt wirft sie den Blick auf die Weihnachtseinkäufe: „Im kommenden Advent werden glitzernde Einhörner der große Renner.“

Seit 1997 Jahren steht Sporkmann zweimal wöchentlich auf dem Paderborner Wochenmarkt und ist dort inzwischen der älteste Marktbesucher. Allein 23 Kirchen freuen sich über den Blumenschmuck des Unternehmens. Hövelhof sei „Boomtown“, hat Sporkmann die Entscheidung für die Sennege-meinde nicht bereut und möchte sich im Rahmen des Ortskernkonzepts gerne einbringen. Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof zeigte sich erfreut über das interessante Kooperationsangebot.

## WerkStore

Joachim

**Inh. Frank Schmidts**

Gehastraße 15  
33161 Hövelhof

Tel.: 0 52 57 / 93 71-100  
Fax: 0 52 57 / 93 71-102  
info@werkstore-joachim.de  
www.werkstore-joachim.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr Sa 08.00 - 12.00 Uhr



## Landhaus Göke

# 1. Mai MAIFEST

# 25. Mai VATERTAG

mit Guinnessis -Irish Folk live-

---

An beiden Tagen ab 11 Uhr  
Leckeres vom Grill,  
Getränke, Kaffee und Kuchen!

Für die Kleinen gibt es einen Kinderspielplatz  
und eine Hüpfburg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Landhaus Göke  
Am Haustenbach 123 · 33161 Hövelhof · Fon 05257.2836 · Fax 05257.930663  
info@landhaus-goeke.de · www.landhaus-goeke.de

## JOSEF GRAUTHOFF

Steuerberater



**Offen für neue Herausforderungen?**  
Dann suchen wir Sie zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt als motivierten

**STEUERFACHANGESTELLTEN (m/w)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Allee 24-26 FÖN: 0 52 57 | 98 55 - 0 info@grauthoff.de  
33161 Hövelhof FAX: 0 52 57 | 98 55 - 99 www.grauthoff.de

# GRÖPPER

## IT-Systemtechnik GmbH

### YOUR PARTNER AROUND IT

Cloud – Hybrid – On-Premise – Solutions

Josef-Förster-Str. 3 – 33161 Hövelhof  
www.groeppler-it.de – Tel: +49 5257 9389 0

# MÄHEN OHNE LIMIT.



MT 5097



### Die VIKING Aufsitzmäher.

- entspanntes Arbeiten mit viel Komfort
- präzise Mähleistung und großer Fahrspaß
- Ausstattung auf höchstem Niveau

Wir beraten Sie gern:

**Bernhard Schiermeier**  
**Land- und Gartentechnik**  
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249  
**33161 Hövelhof - Espeln**

# Hövelriege und Riege wachsen

**Bürgermeister Michael Berens stellt bei Versammlung der Dorfgemeinschaft 20 neue Bauplätze in Aussicht**

Die bestehende Aufbruchstimmung in den Ortsteilen will die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege nutzen, um weiterhin die Zukunft vor Ort zu gestalten. Die Interessenvertretung besteht mittlerweile seit 23 Jahren und zählt 160 Mitglieder. In der Generalversammlung im Rieger Pfarrheim zog der Verein mit seinem Vorsitzenden Ferdinand Stöppel Bilanz und stellte die Weichen für anstehende Aufgaben. Die „Riesen-Aktivitäten“ der Rieger und Hövelriege Bürger lobte in seinem Grußwort auch Bürgermeister Michael Berens. Die Ortsteile würden - ganz gegen den Landestrend - moderat wachsen bei aktuell 1.334 Einwohnern in Riege und 820 in Hövelriege.

Und dieser Trend werde aus dem Rathaus unterstützt: So kündigte der Bürgermeister eine Beteiligung der Gemeinde bei der bevorstehenden Neugestaltung der Hövelriege Ortsdurchfahrt an. Als Projekt des Kreises werde die Hövelriege Straße zudem demnächst saniert - allerdings nur bis zum Hahnenkrug. Dies stieß auf das Unverständnis der Mitglieder, die einstimmig dafür appellierten, den gesamten Straßenzug einzubeziehen.

In Riege soll die Ausweisung von 20 weiteren Bauplätzen angegangen werden, ein Ort dafür steht laut Berens aber noch

nicht fest. Weitere Investitionen der Gemeinde beziehen sich auf die Furlbachschule, die Sportanlagen von FC und SJG Hövelriege und den „Dorfplatz“ am Ilsenweg.

Neu ist für die Dorfgemeinschaft die Beteiligung am Maibaum- und Radelfest in Verbindung mit den Shuttle-Fahrten der Osningbahn zum Haltepunkt Hövelriege. Fahrgäste werden am Bahnsteig von Mitgliedern der Dorfgemeinschaft empfangen. Das beliebte Lichterfest steigt dank des Engagements von Vorstandsmitglied Siegfried Wiethoff voraussichtlich am Freitag, 6. Oktober. ■

Mehr im Internet unter [www.dghr-online.de](http://www.dghr-online.de)



**Hö RO**  
**Hövelhofer Rolladenhandel**

**Inhaber: Volker Upgang**

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

Rolladen für Alt- und Neubau  
Aluminium - Garagentore  
elektrischen Rolladenantrieben  
Rolladenvorbauelementen  
Markisen, Insektenschutz  
Rollfenster und Plissees

Reparaturservice  
"Rund um den Rolladen"

E-mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

FC Hövelriege fiebert dem Pfingstwochenende entgegen

## Sportfest mit Partymarathon

Jede Menge Fußball und noch mehr gute Laune: Auch in diesem Jahr steigt wieder das große Pfingstsportfest des FC Hövelriege. Am Freitag, 2. Juni, findet ab 17 Uhr der „Werkstore-Cup“ für Straßemannschaften statt. Samstags stehen die Frauen-, Mädels- und Altherren-Turniere auf dem Programm. Sonntags sind die Turniere der Bambini, Minis, C-, D- und F-Jugend angesetzt. Als besondere Attraktionen tagsüber wird es einen Helikopter-Kunstflug, eine Hüpfburg, Kinderschminken, ein Karussell, Tanzgardenauftritte und eine Vorführung der Freiwilligen Feuerwehr geben. Highlight der Tombola ist ein Beachcruiser.

Auch dank der Unterstützung von mehr als 60 Sponsoren startet abends unter dem Motto „Feiern wie früher ... und besser“ zum zweiten Mal der Partymarathon im 500 Quadratmeter großen Festzelt. Nach der überwältigend positiven Resonanz im Vorjahr stehen auch diesmal am Pfingstsamstag die Coverband Maniac und am Pfingstsonntag beim irischen Abend "Garry O'Meara und die Dixie Micks" auf der Bühne. Das Ganze „wie früher“ für nur 20 Euro Eintritt pro Abend inklusive Getränken im Festzelt. Ein Kombiticket für beide Abende ist für 35 Euro zu haben.

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel. 05207/9872620 Mobil. 0151/15625863  
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



**Sportfest FC Hövelriege 02 – 05.06.2017**

Birkenwaldstadion Unterriege Kirchweg 15, 33161 Hövelhof

*Feiern wie früher.....und besser!!*



**Pfingstsamstag 03.06.2017 ab 21:00 Uhr im Festzelt**



**Eintritt: je 20€ (Sa+So): 35€**

\* inkl. Bier und alkoholfreier Getränke zwischen 20:00 und 1:30 im Festzelt

Eintritt nur mit Personalausweis

**Getränke frei!!\***



Irischer Abend

## Dixie Micks



**Pfingstsonntag 04.06.2017 ab 21:00 Uhr im Festzelt**

ROBOTER-RASENMÄHER

POWER BIS IN ALLE ECKEN

3 JAHRE CUBCADET

LAWNKEEPER 600

AB 999,-

MEIER Land- und Gartentechnik

Delbrück-Ostenland, Wittendorfer Str. 2  
Telefon (0 52 50) 8175 - www.landtechnikmeier.de

Cub Cadet PURE POWER

## Termine der Schützenbruderschaft im Mai

<b>Samstag, 06. Mai</b>	<b>Zwei-Tages-Fahrt der Hövelsenner Schützen nach Lübeck, Abfahrt um 7 Uhr ab Bahnhof</b>
<b>Samstag, 06. Mai</b>	<b>Kompanieversammlung der Klausheider Kompanie um 20 Uhr am Apelhof bei Hans-Georg Osdiek</b>
<b>Sonntag, 14. Mai</b>	<b>Schützenfest St. Achatius Stukenbrock-Senne, Abfahrt: 14.15 Uhr ab Pfarrkirche und 14.25 ab Gasthof Spieker</b>
<b>Freitag, 19. Mai</b>	<b>Kompanieversammlung der Mühlenkompanie um 20 Uhr in Zivil im SuB</b>
<b>Sonntag, 21. Mai</b>	<b>Familienfest der Dorfkompagnie ab 15 Uhr am SuB</b>
<b>Donnerstag, 25. Mai</b>	<b>Christi Himmelfahrt Prozession</b>
<b>Freitag, 26. Mai</b>	<b>Maiandacht auf dem Hof der Familie Heinrich Wecker (Falkenweg 62), Ausrichter: Hövelrieger Kompanie</b>
<b>Sonntag, 28. Mai</b>	<b>Bundesköniginnenfest in Düren</b>
<b>Sonntag, 28. Mai</b>	<b>Schützenfest St. Hubertus Sennelager, Abfahrt um 18.15 Uhr ab Allee 46 (Helmut Kieneke)</b>

## Ehrungen beim Seniorennachmittag

Traditionell hatte die Schützenbruderschaft wieder alle Schützenbrüder, die das 70. Lebensjahr vollendet haben, mit Partnerinnen zum Seniorennachmittag eingeladen. Oberst Hubert Bonke konnte insgesamt 191 Senioren und einige Ehrengäste begrüßen, die der Einladung ins Schützen- und Bürgerhaus gefolgt waren. Unter den Ehrengästen waren der amtierende Schützenkönig Ingo Buschmeier mit Königin Christine, die begleitet wurden vom Zeremonienmeisterpaar Elmar und Andrea Fortak, dem Adjutantenpaar Frank Bröckling und Heidi Auster, den Prinzenpaaren sowie den Hofstaatpaaren.



**Gemütlicher Seniorennachmittag (v. l.): Paul Fligg, Oberst Hubert Bonke, Egon Spieker, Gertrud Kirchhoff, Heta Epping und das Königspaar Ingo und Christine Buschmeier.**

Die Bewirtung der Gäste hatten wieder die Bataillonsvorstandsmitglieder mit ihren Frauen übernommen. Für die musikalische Unterhaltung sorgten Günther Epping an der Orgel und die Ü70-Blaskapelle. Die Anmoderation der Musikstücke wurde von Annermarie Ütermeier übernommen. Als Überraschungsgast trat Hubert Meiwes als Bauer Wilhelm aus Münster-Teckentrup auf, der auf äußerst amüsante Weise das Dorfgeschehen aufs Korn nahm. Besonders geehrt wurden an diesem Nachmittag die ältesten Teilnehmer. Bei den Damen war Gertrud Kirchhoff die älteste und Heta Epping die zweitälteste Teilnehmerin. Bei den Männern war Egon Spieker mit 91 Jahren der älteste Teilnehmer und Paul Fligg mit ebenfalls 91 Jahren der zweitälteste Teilnehmer. Beide Schützenbrüder kommen aus der Hövelrieger Kompanie.

## Doppel-Erfolg der Hövelsenner U30 beim Schützencup



Die Mannschaft der Hövelsenner U30 hat den Schützencup für sich entschieden. Nach Siegen gegen die Hövelrieger Kompanie (2:1), die Klausheider Kompanie (3:0) und einem Unentschieden gegen den Hofstaat (1:1) waren die Hövelsenner Jungs als Gruppensieger für das Halbfinale qualifiziert. Im Halbfinale behielten sie auch gegen die Jungschützen aus Ostland mit einem 3:0-Sieg klar die Oberhand, was den Einzug ins Finale bedeutete. Dort trafen die Hövelsenner erneut auf den ersten Vorrundengegner aus Hövelriege. In einem spannenden Finale wurde der Triumph eingefahren. Neben dem Schützencup konnten die Hövelsenner auch die zweite Tageswertung für sich entscheiden, den „Meterpokal“.

## grosser

*Ihr Malermeister seit 50 Jahren.*

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/ 93 49 95  
 info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

## Spendenübergabe an der SuB-Baustelle

An der Baustelle des Lagergebäudes am Schützen- und Bürgerhaus hat die Volksbank Paderborn-Höxter eine Spende in Höhe von 500 Euro an den geschäftsführenden Vorstand des Vereins übergeben. Mit der Spende wird die Jugendarbeit gefördert. Das Lagergebäude soll bis zum Vogelschießen am 11. Juni fertiggestellt sein. Darin können dann Material und Geräte gelagert werden, die zur Zeit noch im SuB gelagert werden und dort die Nutzung der Räumlichkeiten beeinträchtigen.



Foto: Spies

## Mitarbeiter (m/w) in Hövelhof gesucht!



### Wir suchen

Mitarbeiter (m/w) für renommierte Kundenbetriebe in Hövelhof für Produktions- und Lagertätigkeiten im Schicht-System.

### Wir bieten Ihnen

einen Arbeitsplatz vor der Haustür, eine Entlohnung nach iGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlagszahlungen.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann schicken Sie noch heute Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!

**Wir bewegen Menschen,  
Menschen bewegen uns.**

[www.piening-personal.de](http://www.piening-personal.de)



Mehrfach ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber im deutschen Mittelstand.

**Piening GmbH**  
Rathausplatz 11  
33098 Paderborn  
Paderborn@PieningGmbH.de  
T 05251 29974-0

**Piening**   
Personal



**Senne Pflegedienst** GmbH  
Ambulante Pflege- und Betreuung

**Ihr kompetenter  
Partner  
für ambulante  
Pflege,  
Betreuung und  
hauswirtschaftliche  
Dienstleistungen  
in Hövelhof.**



Weitere Informationen unter: [www.pflegedienst-hoewelhof.de](http://www.pflegedienst-hoewelhof.de)

Paderborner Str. 35b | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 – 9361100 | Fax: 05257- 9361101

# BESSER LÄSST SICH UNSERE LEIDENSCHAFT FÜR'S GRILLEN NICHT BESCHREIBEN!

## Schwenksteaks

### „Montana“

aus dem saftigen Stielstück vom Schweinerücken ideal für den Backofen

1 kg



**8<sup>90</sup>**

## Hähnchen Minifackeln

zartes Hähnchen Innenfilet pikant mariniert für Grill Pfanne oder Backofen



**11<sup>99</sup>**

## Schützenfestbratwurst

der Klassiker unter den Rostbratwürstchen

1kg = 7,40 €

450g Sb-Pack



**3<sup>33</sup>**

## Oliven Focaccia

Oliven Grillbrot mit grünen Olivenstücken und würzigem Bärlauchpesto

100g



**1<sup>79</sup>**

## Und was passt besser zum vergnüglichen Grillen als Spargel?

Spargel gegrillt -so einfach geht's!

Eine kleine Portion Spargel schälen und mit einer Prise Zucker, Salz, etwas Zitronensaft und guter Butter in Alufolie packen und auf dem Grill 15 - 20 Minuten garen. Wer mag, gibt vor dem Grillen noch etwas geriebenen Käse dazu. Guten Appetit!



## Fackelbrot Mozzarella

Gefüllte Weizentortilla mit Frühlingszwiebeln und Cheddar Mozzarella Käse

100g



**1<sup>29</sup>**

## WILDES Grillvergnügen

Zur Grillsaison ständig bei uns im Sortiment: Wildschwein- und Hirschsteaks lecker mariniert



# Zeitloser Wettkampf

Siebter Hövelhofer Sennelauf am 20. Mai

Hövelhofs großes Sportereignis für die Kleinen: Am 20. Mai zwischen 10.30 Uhr und 14 Uhr steht an der Waldkampfbahn und im angrenzenden Forst mal wieder alles im Zeichen des Sennelaufs. Laufstrecken und Rahmenprogramm orientieren sich auch bei der siebten Auflage an den Vorjahren. In vier Läufen zwischen einem und drei Kilometern wetteifern Kindergarten- und Schulkinder. Begleitet wird die Veranstaltung vom Hövelhofer Tennisclub und dem Musiker „Frank und seine Freunde“, die das Rahmenprogramm gestalten.



Anmeldungen für die Laufstrecken über 1.000, 1.500, 2.000 und 3.000 Meter sind in den Hövelhofer Kindergärten, Grundschulen und weiterführenden Schulen möglich. Kinder, die eine weiterführende Schule außerhalb Hövelhofs besuchen, können sich mit Vor- und Nachnamen sowie dem Namen der Schule über die E-Mail-Adresse [sennelauf@hoevelhof.de](mailto:sennelauf@hoevelhof.de) anmelden. Und so hofft Klaus Schäfers als Rektor des Grundschulverbundes Senne, zu dem die Mühlenschule gehört, wiederum auf viele laufbegeisterte Kinder und Jugendliche. In den zurückliegenden Jahren waren es immer zwischen 600 und 700 Teilnehmern. Nachmeldungen

sind am Veranstaltungstag ab 10.30 Uhr möglich und ausdrücklich erwünscht. Die Teilnahme ist wie immer kostenlos, auf eine Zeitnahme wird verzichtet. Neben Urkunden, Medaillen und einem Geschenk wartet auf alle Läufer viel „Drumherum“ wie diverse Verpflegungsmöglichkeiten und ein Tennisparcours.

Traditionell wird auch in diesem Jahr wieder Lauftraining im Vorfeld angeboten. An den Samstagen 29. April sowie 6. und 13. Mai treffen sich interessierte kleine und große Läufer um 11 Uhr an der Wandertafel vor dem Hövelhofer Forst neben dem Schützen- und Bürgerhaus.

## Fahrzeuge LIEMKE

Neuwagen · Jahreswagen · Gebrauchtwagen

### Ford Fiesta 1.0 EcoBoost



EU-Neuwagen, 101 PS, Frost Weiß, 5- Türen, Klimaautomatik, Bluetooth, Sitzheizung, Alufelgen, Radio/CD, USB+AUX, ZV-Funk usw.

**Preis: 13.290,- €**

### Hyundai ix20 1.4 Comfort



EU-Neuwagen, 90 PS, Micron-Grau, Klima, Bordcomputer, Nebelscheinwerfer, Radio/CD, ZV-Funk, 5 Jahre Hyundai Garantie usw.

**Preis: 12.990,- €**

### Skoda Fabia Kombi 1.2 TSI Ambition



EU-Neuwagen, 90 PS, Quarz-Grau, Klima, Sitzheizung, Einparkhilfe, Tempomat, Alufelgen, Bordcomputer, Radio Swing usw.

**Preis: 13.390,- €**

Gern erstellen wir Ihnen ein individuelles Finanzierungsangebot.

Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!

Schützenstr. 1 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/2335

## Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

- Bistro-Stühle •
- Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken •
- Stehtische • Sitzgruppen •

Wir wünschen allen viel Spaß auf dem **MAIBAUM & RADELFEST IN HÖVELHOF**

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof  
 Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66  
 e-mail: [huewelhans@web.de](mailto:huewelhans@web.de)

## Gunther Wolff

Tischlermeister

- Möbel • Fenster • Türen
- Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
- Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
 Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
 33161 Hövelhof



## Wir stellen ein



**Seit mehr als 25 Jahren planen und realisieren wir Steuerungen für den Maschinen- und Anlagenbau.**

**Für die Entwicklung kundenspezifischer PC-Bedienoberflächen suchen wir zum nächstmöglichen Termin Anwendungsentwickler/innen mit Kenntnissen in VB.NET oder ähnlich**

**Bewerbung an: Robin Echterhoff ([r.echterhoff@srt-echterhoff.de](mailto:r.echterhoff@srt-echterhoff.de))**

**SRT Echterhoff GmbH, Schierbusch 7, 33161 Hövelhof  
[www.srt-echterhoff.de](http://www.srt-echterhoff.de)**

## Partner für Frankreich gesucht

In der französischen Partnergemeinde Verrières-le-Buisson haben Vereine und Gruppierungen Interesse an einem Austausch mit Gleichgesinnten auf Hövelhofer Seite, die ihre Vorliebe für ihr Hobby teilen: Briefmarken- und Postkartensammler, Künstler sowie diverse Sportgruppen werden in Hövelhof gesucht, die sich gerne mit Franzosen über ihr gemeinsames Hobby austauschen und Begegnungen schaffen möchten. Interessierte können sich beim Partnerschafts-komitee im Rathaus unter Tel. 50 09 - 210 melden.

## Info-Abend über richtige Vorsorgedokumente

Es kann langsam, aber auch ganz schnell passieren: Im Alter, nach einer schweren Krankheit oder einem Unfall können Menschen ihre Angelegenheiten nicht mehr selbstständig regeln. Wer dann rein rechtlich für den Betroffenen handeln und wichtige Entscheidungen bei Behörden und Instituten treffen darf, sollte jeder für sich vorsorglich treffen. Die Volksbank Delbrück-Hövelhof lädt interessierte Kunden zu einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 24. Mai, um 18 Uhr in die Hauptstelle in Delbrück ein. Rechtsanwalt Hermann-Josef Krämer wird die rechtlichen Instrumente der Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung erläutern. Anmeldungen nimmt die Volksbank unter Telefon 98 99 - 0 oder auch online unter [www.volksbank-dh.de/mitgliederforum](http://www.volksbank-dh.de/mitgliederforum) entgegen.

## Staumühler Sozialwerk hat gewählt



*Führungsteam des KuSW (v. l.):*

*Beisitzer Thomas Wagner, Vorsitzende Gerda Möller, Vermögensverwalter Andreas Schönwald, Schriftführerin Conny Tölle, Beisitzer Andre Nienaber, Beisitzerin Nadja Braukhaus und Geschäftsführer Heinz-Peter Tölle.*

Ein neuer Vorstand steht an der Spitze des Kultur- und Sozialwerks der Justizvollzugsanstalten Hövelhof (KuSW). Die Satzung des weit über 50 Jahre bestehenden Vereins wurde in Teilen neu gefasst. Vor den Neuwahlen wurden Gerd Hansmeyer, der mehr als 30 Jahre im Amt des Geschäftsführers Vorstandsarbeit leistete, und Michael Schäfer, nach 12 Jahren im Vorstand, verabschiedet. Das KuSW führt seit seiner Gründung 1961 jährlich Veranstaltungen für Bürger aus Staumühle und Umgebung durch. Neben Fahrten zu Weihnachtsmärkten finden regelmäßig Sommerfeste (Kinder- und Erwachsenenschützenfest) sowie das traditionelle Martinsspiel am Verwaltungsgebäude statt. Der Nikolaus kommt seit vielen Jahren und bringt den Kindern seine Gaben mit. Der Verein hatte 2015 und 2016 auch zwei Spielfeste für die Flüchtlingskinder der ZUE Staumühle organisiert, die durch zahlreiche Geld- und Sachspenden und vielen Helferstunden, ein voller Erfolg waren.

### SENNER HOLZBAU GMBH

Dachdeckerei & Zimmerei

---

**MEISTERBETRIEB**

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101  
Telefon 0 52 57 / 45 21

33758 Stukenbrock-Senne  
[www.senner-holzbau.de](http://www.senner-holzbau.de)

Spargel,  
Erdbeeren &  
leckeres ...

Jetzt  
frische  
Erdbeeren!

Genießen Sie unseren frischen  
**Spargel**  
- wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Paderborner Str. 15 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • Tel.: 0 52 07 - 54 04

Verkauf auch auf dem Hof Wilsmann • Mergelweg 141 • Hövelhof • Tel. 0 52 57 - 15 34

FRISEUR  
SELKER

Allee 25 | Tel.: 05257/5047900  
33161 Hövelhof  
Termine nach Vereinbarung!

MAC

Zum  
Maibaum-  
und Radelfest  
10 % Rabatt  
auf ALLES!

Allee 19 - 33161 Hövelhof  
Tel 0 52 57 / 937 66 29  
[www.jeans-eck-hagemann.de](http://www.jeans-eck-hagemann.de)

Zum verkaufsoffenen Sonntag von  
13.00 - 18.00 Uhr geöffnet

# Reiter ehren Kückmann

Vereinsvorsitzender bekommt für 50-jährige Mitgliedschaft neue Auszeichnung verliehen

Jubiläum für den Vereinschef: Ein halbes Jahrhundert ist Heinrich Kückmann schon Mitglied im Reit- und Fahrverein Hövelhof. Seit mehr als 20 Jahren leistet er ehrenamtlich Arbeit im Vorstand, seit vielen Jahren als Vorsitzender. „Ohne ihn würde der Verein heute nicht da stehen, wo er ist“, betonte sein Stellvertreter Rudolf Stahl bei der Jahreshauptversammlung. Neben Urkunde und Präsentkorb erhielt der Jubilar die erstmalig ausgegebene goldene Ehrennadel verliehen. Gabrielle Kehl und Christopher Poll wurden für 25-jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet. Bei Wahlen wurden neu in den Vorstand aufgenommen: Christa Burgdorf (stv. Kassenwartin), Sabrina Klamt (stv. Schriftführerin), Regina Stahl (Turnierwartin) und Rainer Athens (Sprecher der Springreiter).

Während des Rückblicks auf vergangene Sportjahr rückte immer wieder Lia Welschof in den Fokus. Sie hatte mit eindrucksvollen Erfolgen auf sich aufmerksam gemacht. Zum Beispiel mit dem Gewinn der Westfälischen Meisterschaften der Junioren in der Dressur und dem vierten Platz bei den Deutschen Jugendmeisterschaften in ihrer Altersklasse. Die Dressur- und Springmannschaften waren in der vergangenen Turniersaison ebenfalls oft erfolgreich und auch die Vol-

tigieriger feierten viele Siege und Platzierungen. Highlight war der Aufstieg der zweiten Mannschaft in die Leistungsklasse L.

Bei den jungen Vereinsmitgliedern fand vor allem das Weihnachtsreiten und die Abzeichenprüfung positiven Anklang. 2017 soll es mit den Veranstaltungen für den Nachwuchs nahtlos weitergehen. Die Jugendabteilung plant ein Feriencamp für Mitglieder und Schnuppertage für Kinder auf der Warteliste. ■



Mit dem Herzen dabei:  
Reitvereins-Vorsitzender Heinrich Kückmann (l.) erhielt aus den Händen seines Stellvertreters Rudolf Stahl die Urkunde für 50-jährige Mitgliedschaft.

## Weller führt Verein für Integrationsport

Wer in Hövelhof nach Integrations- und Rehasport sucht, ist beim Verein Integra genau richtig. Die Mitglieder fühlen sich in der Gruppe wohl und halten dem Verein die Treue. So wurde nun im Rahmen der Jahreshauptversammlung im Hotel Victoria Erika Schulz für ihre zwanzigjährige Mitgliedschaft geehrt.



Der Integra-Vorstand (v. l.):  
Jasmin Wilczewski, Janina Haninger, Paula Dresselhaus, Erika Schulz, Renate Berger, Ida Richter, Bernadette Wecker und Heidemarie Weller.

Die neu gewählte Vorsitzende Heidemarie Weller referierte über ärztliche Verordnungen für den Rehasport und die richtige Antragstellung bei der Krankenversicherung. Zurück im Vereinsprogramm ist eine Kinder-Psychomotorikgruppe. Sie startet am Freitag, 5. Mai. Für alle Mitglieder ist im Sommer eine Tagesfahrt in Planung. Den neu gewählten Vorstand bilden neben Weller, ihre Stellvertreterin Janina Haninger, Schriftführerin Paula Dresselhaus, Kassenwartin Bernadette Wecker sowie die Beisitzerinnen Renate Berger, Ida Richter, Erika Schulz und Jasmin Wilczewski. ■



Der Hövelhofer Schwimmverein e.V. sucht

Übungsleiter/  
Trainer

(u.a. für die Leistungsgruppe)

Interessierte, gerne auch ehemalige Schwimmerinnen und Schwimmer, melden sich bei Markus Block, telefonisch unter 05257/ 6529 oder per E-Mail an markusundmoni.block@t-online.de.

## senneLeasing

strategische Personalkonzepte  
Zeitarbeit und Outsourcing

Ihr Arbeitgeber für  
Hövelhof.

Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

**Unsere Termine im  
Frühling**

29. April 2017  
**Open Air Rockbusters**

Ab 18 Uhr erwarten wir Sie auf dem Open Air an unserem Weinstand mit ausgesuchten Weinen und unserer Erdbeerbowle.

30. April 2017  
**Verkaufsoffener Sonntag**

An beiden Tagen präsentiert Ihnen Katrin Frank vom Weingut Frank ihre Weine.

**NEU**

**Mittwochs im Mai**  
03., 10., 17. und 31. Mai  
**Spargelbuffet**

Preis pro Person: 21,50 €  
zzgl. Getränke  
Über Ihre Reservierung würden wir uns freuen!

04. Mai 2017  
**Weinabend mit dem  
VDP Weingut Spies  
aus Rheinhessen**

Preis pro Person: 35,- €  
inkl. Essen & Getränke  
Um Reservierung wird gebeten!

24. Mai 2017  
**Weinprobe  
'iberische Halbinsel'**

Preis pro Person: 40,- €  
inkl. Essen & Getränke.  
Um Reservierung wird gebeten!

**Wir freuen uns auf Sie!**

Unsere Weinbar hat  
Dienstag bis Samstag  
ab 17 Uhr geöffnet!



**Krollbachschüler schwimmen ganz nach vorn**

Zwei Mannschaften der Krollbachschule haben auch in diesem Jahr wieder an den Kreismeisterschaften im Schwimmen teilgenommen - und waren erneut erfolgreich. Im Bereich der Haupt- und Realschulen waren die Krollbachschüler ganz vorn. Gemessen an den Schwimmleistungen der Schulen aller Schulformen der Kreise Paderborn und Höxter belegten sie einen hervorragenden vierten Platz. Im Schloß Neuhäuser Residenzbad zeigten die Mädchen und Jungen der Jahrgänge 5 und 6 in einem Vielseitigkeitswettkampf durchweg glänzende Leistungen. Dauerschwimmen, Koordinationsschwimmen, Brustschwimmen oder Schwimmen mit Kraulbeinschlag standen auf dem Programm. Die mannschaftliche Geschlossenheit war erneut die Stärke der Mädchen und Jungen der Krollbachschule. Hervorragend betreut und begleitet wurden die Staffeln von Schülern aus dem 10. Schuljahr, die schon beim Training eine große Hilfe für die Lehrer waren.

**Turner der Rheumaliga haben Grund zum Feiern**



Seit einem Vierteljahrhundert besteht die Rheumaliga Hövelhof. Die Gymnastikgruppen haben den 25. Geburtstag unlängst im Gasthof Mohrenschanke zünftig gefeiert. Dass es überhaupt in Hövelhof zur Gründung einer Rheuma-Gruppe kam, war unter anderem R. Vogelsang, W. Kesselmeier, U. Pollmeier und E. Dunschen zu verdanken. Sie hatten sich im Herbst 1991 mit der damaligen Vorsitzenden der Rheuma-Liga Paderborn, Resi Schmitthoff, sowie Dr. Ammenwerth und Thomas Rudolphi getroffen. Im Januar 1992 startete die Gruppe im HoT. Ein Jahr später wurden die Übungsstunden in die Gymnastikhalle der Mühlenschule verlegt. In den folgenden 25 Jahren nahm die Mitgliederzahl stetig zu, seit zehn Jahren treiben zwei Gruppen mit insgesamt 30 Teilnehmern Gymnastik.

**Üben für's Sportabzeichen**

Es wird wieder geübt für's Sportabzeichen. Los geht's am Montag, 8. Mai, wieder mit dem Training und der Abnahme. Treffpunkt ist immer um 17.30 Uhr am Sportplatz an der Von-der-Recke-Straße. Jeder Interessierte ab dem sechsten Lebensjahr kann teilnehmen und muss keinem Verein angehören. Auskünfte bei Bernadette Kley: Tel. 29 73 ab 19.30 Uhr.



Abdichtungstechnik  
& Sanierung GmbH

Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!



**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren  
+ Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz +  
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50

# Besondere Jahreszeit im Briefftaubensport

Die neue Reisesaison hat auch beim Verein „Zu den Emsquellen Hövelhof“ mit Trainingsflügen begonnen



**Briefftaubenzüchter haben eine große Verantwortung gegenüber ihren Tieren. 365 Tage frisches Wasser bringen, jeden Tag füttern und die Taubenschläge säubern. Nur so können gute Voraussetzungen geschaffen werden für eine erfolgreiche Reisesaison. Wenn die Tage jetzt im Frühling länger werden, bringen Züchter Männchen und Weibchen zusammen, um Jungtiere heranzuziehen. Jedes Briefftaubenpaar brütet zwei Eier aus und zieht in 24 Tagen flugfertige Jungtauben auf.**

Um ganz besonders gute Nachzuchten zu bekommen, nehmen die besten Briefftaubenzuchtpaare nicht an der Reise teil, sondern dürfen im Frühjahr bis Ende Mai nur Jungtauben aufziehen. Sie sitzen im sogenannten Zuchtschlag.

Die neue Reisesaison fängt im April mit Trainingsflügen über 60 bis 120 Kilometer an. Die Tauben können sich an die Abläufe der Flüge gewöhnen, bevor es zum ersten Preisflug um Meisterschaften geht. Der äl-

teste Teilnehmer im Verein „Zu den Emsquellen Hövelhof“, der 80-jährige Marian Tellwak, steht hier zwar in Konkurrenz mit Jüngeren, aber gerade die langjährige Erfahrung bringt oft den Erfolg. Dass der Briefftaubensport auch eine Familienleidenschaft sein kann, wird bei Familie Martin und Lisa Ramsel deutlich. Sie leben beide den Briefftaubensport und das jüngste Familienmitglied, Paul, der im April dieses Jahres geboren wurde, soll das Hobby ja auch einmal betreiben. ■

## Unternehmen helfen Waldkindergarten



Durch die große Unterstützung der Firmen Reme und Rennerich, vertreten durch Jürgen Meier sowie der Firma Horatec mit Wolfgang Thorwesten, ist es dem Waldkindergarten der „Naturschutz-Stiftung Senne“ möglich, einer enormen Rückzahlungsforderung durch das Landesjugendamt nachzukommen. Leiterin Irene Bröckling mit Ihrem Team ist froh und dankbar, die wertvolle Arbeit in der Einrichtung gestärkt weiterführen zu können. ■

„Wir sind Ihr Strategie-Kompass wenn es um's Geld geht!“

## Finanzberater Andreas Haase



Bei Andreas Haase dreht sich alles um die Themen Finanzen und Versicherungen. Seit 1999 ist der Finanzfachmann in der Branche tätig, seit 2016 mit einem Büro in Hövelhof, und zuvor mehr als 15 Jahre in Bielefeld und Lippstadt. Andreas Haase ist ein unabhängiger Finanzberater im Bereich Versicherungen, kümmert sich aber auch um Finanzierungen und Finanzoptimierung. Ziel des Unternehmens ist es, dem Kunden einen transparenten Durchblick zu verschaffen und für ihn den Markt verständlich zu machen. Dazu gehört neben der bedarfsgerechten Planung ebenso die turnusmäßige Überprüfung und ggf. nach bedarfs- bzw. situationsgerechte sowie auch gesetzesorientierte Änderungen vorzunehmen. Der Finanzberater ermittelt nach eigenen Angaben im Bereich Versicherung aus mehr als 150 Versicherungen. Hauptziel ist es für den Kunden nach seinen persönlichen Zielen und Wünschen ein optimales auf ihn persönlich abgestimmtes Finanzkonzept zu erstellen. Der Bereich Finanzierung, der am Standort Lippstadt mit einem Partner und mehreren Mitarbeitern angesiedelt ist, ermöglicht aus mehr als 300 Bankpartnern das optimale Finanzierungsmodell für den Kunden zu ermitteln. ■

## Ehrennadel für Christine Bentler

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge hat die aus Hövelhof stammende Christine Bentler für ihr Engagement in der Jugend- und Friedensarbeit ausgezeichnet. Bentler ist seit 2008 im Vorstand des Vereins aktiv und engagierte sich bereits als Schülerin im Jugendarbeitskreis NRW. Als Lehrerin der Gesamtschule Elsen gibt sie die Botschaft des Vereins an Schülerinnen und

Schüler weiter. Kreisvorsitzender und Landrat Manfred Müller verlieh ihr die goldene Ehrennadel des Volksbundes. Schüler aus Bentlers Literaturkurs haben ein Kooperationsprojekt mit dem Volksbund angestoßen. Sie schrieben das Theaterstück „Heimat-LOS“ und führten es vor der Kulisse des 16 Hektar großen Soldatenfriedhofes im belgischen Lommel auf. ■

## Videos helfen Erstwählern

Projekt des Landeswahlleiters auf Facebook

Eine Facebook-Kampagne des Landeswahlleiters macht Erstwähler fit für die NRW-Landtagswahl am 14. Mai. Erst- und Zweitstimme, aktives und passives Wahlrecht, Urnen- oder Briefwahl - wer zum ersten Mal wählt, hat viele Fragen. Antworten liefern die beiden Studierenden Johanna Germies und Gerson Kerinnes in kurzen Videoclips. „Auf Facebook führen sie Erstwähler durch den Informations-Dschungel rund um die Wahlen“, sagt Landeswahlleiter Wolfgang Schellen.

Auf der Facebook-Seite „Die Erstwähler“ können sich alle Interessierten die Videos ansehen. „Johanna und Gerson werfen einen Blick hinter die Kulissen des Landtags, sprechen mit der Landtagspräsidentin und mir. Sie erklären alles, was man vor der ersten Wahl wissen sollte“, erklärt Schellen. Über die Facebook-Seite kann man zudem direkt mit den beiden in

Kontakt treten und Fragen stellen. Mit der Kampagne will der Landeswahlleiter Erstwählerinnen und Erstwählern helfen, ohne großen Aufwand und mit Spaß alles Wissenswerte über die Landtagswahlen zu erfahren und sie motivieren, wählen zu gehen. „Wir wollen damit junge Menschen auf Augenhöhe ansprechen“, so Wolfgang Schellen. ■

[www.erstwaehler.nrw.de](http://www.erstwaehler.nrw.de)  
[www.facebook.com/erstwaehlerNRW/](https://www.facebook.com/erstwaehlerNRW/)

## Neue Taschen aus alten Teppichen

Innovation von Senne-Plastik

Sie sind innovative Werbeträger aus überraschendem Material: Ausgediente Teppiche von abgebauten Messeständen nutzt das Hövelhofer Familienunternehmen Senne-Plastik für neuartige Einkaufstaschen. Senne-Plastik-Geschäftsführer Carsten Fest hat sich diese Upcycling-Idee einfallen lassen und will damit nachhaltige Produkte schaffen. Neben gebrauchtem Teppich werden aktuell wasserdichte Boots-Planen für Laptoptaschen verarbeitet, auf Wunsch sogar ganz individuell mit eigenem Namen oder Logo.



*In die Tasche gesteckt (v. l.): Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof und Senne-Plastik-Geschäftsführer Carsten Fest stellen die Produkte der neuen Marke „Mad OWL“ vor.*

Als Hersteller von Präsentationsmitteln aus Kunststoff ist der Betrieb gewachsen. Für die neuen Taschen hat Fest sogar eine frische Marke etabliert. „Mad OWL“ steht für das Original aus der Region und die im Markenzeichen enthaltenden Eulenköpfe greifen das englische Wort „owl“ (= Eule) auf. Vom Gewinn der Produkte sollen 50 Prozent in soziale Projekte fließen, erläutert Fest. Gesucht werden jetzt Vermarktungsstellen, die sich für den

Vertrieb der fairen Produkte interessieren. Hövelhofs Marketingleiter Thomas Westhof zeigte sich bei der Vorstellung des Taschensortiments begeistert. Versionen der Laptoptasche mit den Logos der Senne-Gemeinde sind daher auch in der Tourist-Information am Schloss zu haben. Das an der Industriestraße angesiedelte Unternehmen beschäftigt derzeit 80 Mitarbeiter. Weitere Informationen gibt es unter: [www.madowl.de](http://www.madowl.de) ■



# JÜRGEN LIEMKE

## Alles für Ihren Garten...

- Garten und Landschaftsbau • Gartencenter
- Baumschulen • Motorgeräte Vertrieb + Service
- Pflanzen-Park

33758 Stukenbrock-Senne • Senner Str. 2 • Tel. 05257/1789 • Fax 05257/5337  
[www.hoewelhof-gartenbau.de](http://www.hoewelhof-gartenbau.de)

# BESTE TECHNIK UND BERATUNG AM SONNTAG!

BESUCHEN SIE UNS AM 30. APRIL  
VON 13:00 - 18:00 UHR



**EURONICS** Kersting

Video Audio Kersting GmbH | Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof | T 05257 98350  
[www.euronics-kersting.de](http://www.euronics-kersting.de)



Kooperationspartner der  
1:1 Assekuranzservice AG

## Andreas Haase - Finanzkonzept -

Ihr unabhängiger & dauerhafter  
Reiseleiter durch Ihren  
Versicherung- und Finanzdschungel!

Individuelle Konzepte auf Sie  
persönlich zugeschnitten.

Büro 05257/50 486 74 / Mobil 0172/52 400 77  
[www.finanzkonzept-haase.de](http://www.finanzkonzept-haase.de)



Jetzt neu!



## Effiziente Unkrautentfernung mit Heißwasser-Schaumsystem

- Nachhaltige Entfernung von Unkraut
- 100% pflanzliches Produkt
- Anwendbar auf fast allen Flächen
- auf Kokosnuss-Mais-Basis (kein Gift!)
- z.B. Schotter, Pflaster, Dächer, Wände
- Hohe Flächenleistung
- Oberflächenschonendes Verfahren
- Rückstandslos, zieht keine Insekten an

Jetzt informieren!

Lippspringer Postweg 39 • 33161 Hövelhof • 05257-933862 • [www.osb-service.de](http://www.osb-service.de)

# Hilfe für Straßenkinder

Kirschschüler sammeln während traditioneller Brasilienwoche

5.095 Euro sind eine stolze Spendensumme. Soviel Geld hat die Kirchscheule diesmal für eine seit Jahren unterstützte Straßenkinder-Initiative in Brasilien gesammelt. Der gesamte Erlös kommt der Organisation „Avicres“ zu Gute, die sich für die Kinder dort einsetzt. Die Vielfalt der Angebote in der „Brasilienwoche“ der Schule wurde getragen durch das gemeinschaftliche Engagement von Eltern, Schülern und Lehrern. So verkauften Eltern Kuchen, Kaffee und fair gehandelten Orangensaft während der Pausen und unterstützten den Sponsorenlauf in der Turnhalle.



Fröhlicher Start in den Schultag: Das Lied „Wünsche schicken wir wie Sterne...“ erklang jeden Morgen in der Kirchscheule.

Auch die OGS unterstützte das Projekt durch eine Waffelbackaktion im E-Center und spendete das Geld. Schüler, Lehrer und Eltern erfuhren viel Neues über Brasilien und die dortigen Gegensätze zwischen Arm und Reich. Avicres-Mitglieder informierten die Schüler mit Fotos und Berichten über Kinderschicksale und Hilfsmöglichkeiten. Gelbe und grüne T-Shirts mit dem Logo der Projektwoche, Freundschaftsbändchen und selbstgebastelte Ketten aus Stücken der Kokosnuss zeigten die Verbundenheit mit den Straßenkindern. An jedem Morgen schallten brasilianische Lieder und Tänze durch die Flure. Einblicke in die Sambamusik erlebten die vierten Klassen mit dem Musiker Stefan Hollevoet auf vielfältige Art und Weise. ■

**HÖVELHOF** Ihr BlumenFachgeschäft *Stil und Blüte*  
Monika Schniedermann

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 08.30 - 12.30  
                          und 14.30 - 18.30  
Samstags 08.30 - 13.00  
Sonntags 10.00 - 12.00

**FLEUROF** bringt's

**Bezaubernde Ideen**

Nicht vergessen!  
Am 14. Mai 2017 **Muttertag**

**Stil & Blüte**  
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof | Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

1. Mai 2017  
**„MaiFeier“**

DIE GRILLSAISON IST ERÖFFNET

Grillspezialitäten,  
Salat Buffet, Bierstand,  
Spielspaß für Kids & Co.

**Spargel Buffet**

ab Mai, immer  
Mittwochs ab 18 Uhr  
**ALL YOU CAN EAT**  
19,- € / Person

FAMILIEN  
**„Vater Tag“**

**VATERTAG**  
25.05.17

...für alle Väter,  
Mamas, Opas, Omas,  
Onkels, Tanten & Kinder

Sennestraße 95  
33161 Hövelhof  
05257 940 313

Mehr Infos unter:  
[www.gasthofkersting.de](http://www.gasthofkersting.de)



Verkaufsoffener Sonntag am 30.04.2017 von 13 - 18 Uhr

Ihr Partner für  
gutes Hören!



**Birgit Sporkmann-Behrends**

Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Individueller Lärmschutz
- Hörgeräteanpassung
- Tinnitusberatung
- Hörtraining
- Otoplastiklabor
- Reparaturwerkstatt
- Cochlear-Implant-Service

Allée 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 05257/93 5656  
Direkt am Hövelmarkt, [www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)

## An- und Verkauf

**Kaufe** Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

0 157 - 86 54 92 44

**Zu verkaufen:** Miele Waschautomat neuwertig, AEG Mangel, Küchenzeile ca. 3 m (o. E-Geräte neuwertig), Leder-sofa 2 Sitzer beige, Esszimmertisch m. Stühle Kirsche.

0 160 - 5 61 75 04 ab 18.00 Uhr

**E-Bike 26 Zoll**, Tiefeinsteiger, neuwertig, günstig abzugeben.

0 52 57 / 32 00

## Musik für jeden Anlass

Geburtstag, Hochzeit, Polterabend, Firmenfeier...

Sebastian Güsen  
0151/12427814

## Immobilienmarkt

**Ruhige, helle Maisonette Wohnung** ca. 160 qm über zwei Etagen, 2 moderne Badezimmer, 2 Südbalkone z. 1.7. oder früher in Hövelhof zu vermieten, incl. Stellplatz, KM 790 €.

0 52 57 / 93 07 41

Hallo, Hövelhofer sucht eine **kleine Werkstatt** mit Wohngelegenheit. Altes Haus mit Garagen oder Scheunen oder ähnliches. Bitte alles anbieten.

0 52 57 / 93 62 00

## Cellulose Einblasdämmung Luftdichtarbeiten

**Möbel- und Küchenmontage  
Innenausbau  
Außenholz**

**F. Rodehuts Kors  
Tel. 0175-7622625**

**Alleinstehender Rentner** sucht in Hövelhof-Zentr. eine kleine Wohnung, möglichst Erdgeschoss, WBS vorhanden.

0 52 57 / 27 26

**1 Zimmer-Appartement**, kompl. möbliert, im Ortszentrum zum 1.8. zu vermieten.

0 1573 - 2 50 00 39, ab 14.00 Uhr

## Musik für Ihre Veranstaltungen

DJ für jeden Anlass,  
Verleih von  
Licht- und Tontechnik.

**Markus Berens**

0160/6669788  
[www.bdm-systems.de](http://www.bdm-systems.de)

"Das Leben besteht aus  
schönen Augenblicken"

**Shiatsu oder Aroma Massagen**

**Marita Dirkschneider**

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/977658

**Wohnung** (2 km außerhalb Zentrum Hövelhof) zu vermieten. 1. Etg. 3 Zi./K/B/B, 80 qm, 2 Stellpl., Miete 400 € plus NK.

0 52 57 / 32 05

**Familie** sucht zum Kaufen Ein- oder Mehrfamilien-Haus oder Grundstück in Hövelhof, Ostenland, SHS o.Ä. ab ca. 1.000 qm Grundstücksfläche.

0 176 - 32 50 98 35

**Einfamilienhaus:** modern und zentrumsnah, Baujahr 2016, mit 176 qm Wohnfläche und 595 qm Grundstück ab 01.01.2018 für 2 Jahre zu vermieten. Das Haus ist gehoben ausgestattet und kann bei Bedarf möbliert gemietet werden. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter

0 160 - 97 33 64 75.

**JETZT NEU** Helium Ballongas bei  
**Michelis Vereins- und Festbedarf**  
Große Auswahl an Geschenkballons

**Hövelhof**, neuwertige Wohnung, Aufzug, ab 01.08.2017 zu vermieten, OG, 90 qm, barrierearm, 3 ZKB, Balkon, Wärmepumpe, KM 600,00 + NK.

0 178 - 1 43 56 10

**S.H.S. Senne Polizeischule** - Biete ca. 95 qm, 4 Zimmer, Bad, Flur, Terrasse, Wintergarten u. Gartenanteil, EG, Fliesen und Parkett, in sicherer und sauberer Umgebung, im 3-Fam.-Haus, Gartenpflege erwünscht. Sat TV und DSL 5000. Garage bei Bedarf vorhanden. Miete VHB. Frei ab 01.06.2017.

0 157 - 80 87 46 02  
oder 0 52 57 / 41 99

**Gardinen Wasch Center**  
abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.  
Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

**DG-Whg.** ca. 95 qm, 3 ZKB, Abstellr., Keller, Pkw-Stellplatz, Nachtspeicheröfen, ab 01.06.2017 zu verm., KM 350,- Euro + NK.

0 52 54 / 76 15

**Hövelhof-Zentrum:** helle Wohnung, 1. OG., 1 Zimmer, Wohnküche, Bad, Balkon, 55 qm, abschließbarer PKW-Stellplatz, KM 315,- € + 75 € NK, ab dem 01.07.2017 zu vermieten.

0 221 / 73 85 44

## Stellenmarkt

**Hallo liebe Eltern**, mein Name ist Sophie, ich bin 14 Jahre, habe eine Babysitterschulung mit Notfalltraining beim DRK absolviert und möchte auf Ihr/ihre Kind(er) aufpassen.

0 52 94 - 93 01 66

**Zuverl. Reinigungskraft** für Privathaushalt gesucht. 1-2 x wöchentlich.

0 160 - 6 53 27 19

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Physiotherapeutin auf 450,00 Euro Basis.

**Valentina Koch**  
Physiotherapie / Massage  
Bielefelder Str.127a  
33104 Paderborn-Sennelager  
Tel.: 05254 / 93 11 063 | E-Mail: v.koch1710@yahoo.de

**Frischmarkt Spieker**, Detmolder Str. 86, 33161 Hövelhof: Wir stellen ab Juni 2017 ein: Verkäufer m/w in Teilzeit.

0 52 57 / 22 22

**Putzhilfe** für Haushalt in Ostenland gesucht. 3-4 Std. wöchentlich vormittags.

0 160 - 2 80 31 45



**SONJA POHLMEIER**  
Gesundheitspraxis

Meine Angebote:

Kinesiologie, Homöopathie, Coaching  
Allergiebehandlung und Yogatherapie.

Tel: 05257-937177  
[www.heilpraxis-hoewelhof.de](http://www.heilpraxis-hoewelhof.de)

**Freundl. Servicekraft** u. Küchenhilfe auf 450,- Euro-Basis gesucht. Gaststätte Fortströer, Delbr.-Ostenland.

0 52 50 / 5 32 39

Nette Hövelhoferin, 52, sucht in Hövelhof eine **Putzstelle**.

0 173 - 3 61 40 51

**Erfahrene Bilanzbuchhalterin** sucht Minijob! Buchhaltung und/oder sonstige Bürotätigkeit. Zeitlich flexibel.

0 151 - 67 47 99 80

Wir suchen ab sofort eine Unterstützung bei der **Pflege unseres großen Gartens** im Zentrum von Hövelhof.

0 52 57 / 93 02 55

## 40 Jahre in Hövelhof

**Ceramic-Flair**  
Gellermann GmbH

## Faszination Keramik

Der Holz-Look vereint die natürliche Schönheit des Holzes mit dem praktischen Eigenschaften des Feinsteinzeuges.

Aktuelle Sonderangebote unter: [www.ceramicflair.de](http://www.ceramicflair.de)

Josef-Förster-Straße 2 · 33161 Hövelhof · Telefon 05257 - 2481  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 14.30 - 18.00 Uhr · Sa. 9:00 - 12.00 Uhr



**MICHELIS**

Mit viel Herz und super Stimmung in die Schützensaison 2017

Mit uns  
in die neue  
**Schützensaison**

- Hut • Uniformjacke
- Krawatte • Hemd • Hose
- Strümpfe • Handschuhe
- Schärpe • Zielwasser

• Fahne  
etc.

Reinigung Ihrer  
Uniformjacke  
**9,90 €** incl.  
Krawatte

Zieglerstr. 2 · Hövelhof · Fon 0 52 57 - 57 16 · [www.michelis.de](http://www.michelis.de)

## Verschiedenes

**Flohmarkt mit Flair:** 30.04. im gesamten Ortskern von Neuenkirchen • 01.05. im gesamten Ortskern von Neuenkirchen • 14.05. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 21.05. am gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen • 28.05. am Edeka Markt, Verl, Österwieher Straße. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:

0 52 46 / 84 94

Coaching, Beratung, Ziele erreichen durch Gespräche, **Maria Gröpper:**  
0 52 57 / 9 46 90 00  
und **NEU:** [www.meinwohlfinden.de](http://www.meinwohlfinden.de)

### Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371



**Höpfl's**

**Haus- & Hofservice**

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

**Ältere Dame,** 75 Jahre alt, sucht neue Bekanntschaften, am liebsten mit Auto, zur Freizeitgestaltung, wie Kaffeetrinken und klönen, Spaziergänge und anderes. Würde mich freuen von Ihnen zu hören.

0 160 - 1 40 03 83

Tiefenentspannung und Blockadenlösung, Rückführung durch Hypnose, **Maria Gröpper:**

0 52 57 - 9 46 90 00

**MIELE** gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Schüler Nachhilfe in Hövelhof und Sande Tel. 05257-5049870  
[www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

### Klick-Vinyl-Aktion Berry-Floor

Nutzschicht: 0,4 mm

Abholpreis **21,90 €/m<sup>2</sup>**

**SCHÄFERS**

Fussboden GmbH

Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen  
☐ 05250/98290-0

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, **Maria Gröpper:**

0 52 57 / 9 46 90 00

**Energieberatung** für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert:

0 163 - 4 09 00 02 (ab 17.00 Uhr)

Unterstützung beim Abnehmen, Rauchentwöhnung durch Hypnose, **Maria Gröpper:**

0 52 57 - 9 46 90 00

### STEMPEL Michelis Vereinsbedarf



**Ihr Kundenberater vor Ort  
Konrad Woitzky**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

**Zelte,** Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Dusterhus, Ostenland.

0 171 - 5 81 73 87  
un d0 52 57 / 42 25

Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, **Maria Gröpper:**

0 52 57 - 9 46 90 00

**Wasch- und Spülmaschinen,** Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.

0 52 05 / 96 75 82

**Möbel vom Tischlermeister** für den gesamten Wohnbereich individuell und günstig  
Tischlerei van Holt  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
[www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**Kaninchen** frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

Sie planen ein Fest? Das **Bürgerhaus Espeln** bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek: [www.lebeninespeln.de](http://www.lebeninespeln.de).

0 160 - 5 56 03 49

## Wasserpumpen



**Service**

für Haus  
Hof + Garten

## Kolbenpumpen Kreislaspumpen

Installation - Reparatur - Verkauf

**Dieter Meiwes**

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

## Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister

Birkenweg 19  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257-935904  
Fax: 05257-935905  
Mail: [info@marco-weiss.de](mailto:info@marco-weiss.de)  
[www.baumpflege-owl.de](http://www.baumpflege-owl.de)

## Carports & Unterstände nach Maß!

Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: "**Ideen nach Maß**" an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen

seit  
1993



## ...Sowie Trocken- & Akustikbau

Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben

Industriestraße 5a  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 9335 16  
Fax: 05257 9335 17  
Mobil: 0171 582 12 44  
Mail: [info@pollmeiernet.de](mailto:info@pollmeiernet.de)  
Web: [www.pollmeiernet.de](http://www.pollmeiernet.de)

## Angebot zum Maibaum- und Radelfest

*Vanilia* since 1980 **Hosen**  
stark reduziert

~~99,95~~

**39,95**

Verkaufsoffener Sonntag  
am 30.4.2017 von 13.00-18.00 Uhr

**BOUTIQUE Pache**

neu im  
Sortiment **GERKE**  
MY PARTS

Tel.: 05257/2662  
33161 Hövelhof

## Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228  
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills  
**Grillcatering**  
Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)



## Plattdeutscher Kreis Hövelhof

### Wey mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Wer weiß denn noch, was „Sinnerten“ sind? Es ist der plattdeutsche Ausdruck für Raseneisenerz, das sich über Jahrhunderte an vielen Stellen der feuchten Senne - beispielsweise im Westen des heutigen Ortskerns oder nördlich von Riege - gebildet hat. Diese Bruchgebiete waren ursprünglich sehr nass, teils anmoorig mit stehenden und fließenden Gewässern. Optimale Bedingungen zur Bildung des eisenhaltigen Rohstoffes, der zur Verwendung in der Holter Eisenhütte ausgegraben wurde.

Die von Tenge Rietberg geführte Fabrik stellte von 1842 bis 1966 jährlich tausende Öfen, Waffeleisen, Kaffeeröster, landwirtschaftliche Gerätschaften, Maschinenteile und Anderes her, vertrieben wurde landesweit. Das in den ersten Jahrzehnten verwendete Raseneisenerz kam aus der gesamten feuchten Senne, die erforderliche Holzkohle lieferte der dortige Holter Wald.



nach diesem Material, grub es aus und schaffte es mit Pferdegespannen nach Schloß Holte. Die Rieger Straßenbezeichnungen „Eisenkuhle“ oder „Eisenweg“ erinnern an diese Ereignisse. Bei Flurbereinigungsarbeiten zwischen Ostenland und Hövelhof wurden in den 1980er Jahren an einigen Stellen Raseneisenerzbrocken gefunden. Meistens wurden sie achtlos im Gelände deponiert, längst sind sie an der Luft zerfallen und überwachsen. Nun wurde ein frischer Haufen Raseneisenerz an einem Wäldchen entdeckt, er ist wohl bei Baggararbeiten zutage gekommen. Einige Brocken davon werden im Heimatzentrum aufbewahrt, da es sich hierbei um ein Stück Hövelhofer Ortsgeschichte handelt.

Aufgrund des niedrigen Eisengehalts musste aber hochwertigere Qualität aus dem Teutoburger Wald beigemischt werden. Die Sennebäche und auch kleinere Gräben weisen häufig eine charakteristische rote Färbung auf. Es zeugt vom eisenhaltigen Wasser das in der Region vorzufinden ist. Bestimmte Bakterien verarbeiten diese Substanz und scheiden es als Eisenhydroxid wieder aus. Über Jahrhunderte bildet sich somit ein verfestigtes, gesteinsähnliches Material, das nah unter der Erdoberfläche vorzufinden ist. Zur Versorgung der erwähnten Eisenhütte suchte man gezielt



## Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 10. Mai | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 24. Mai | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung



Diese Wanderung punktet!



Treffpunkt für beide Kurzwanderungen: Wandertafel an der Von-der-Recke-Straße. PKW erwünscht (Fahrgemeinschaften). Länge der Wanderungen jeweils 5 bis 7 km. Ziele werden bei der Abfahrt besprochen.

Aktuell im Internet unter [www.hoewelhof.de/wandern](http://www.hoewelhof.de/wandern)

## Heimatzentrum OWL

[www.heimatzentrum-owl.de](http://www.heimatzentrum-owl.de)

**Mittwoch und Freitag:  
14 - 17 Uhr**

Termine für Führungen oder Veranstaltungen nach Absprache - natürlich auch außerhalb der Öffnungszeiten

**Beauftragter für das Heimatzentrum OWL:  
carsten.tegethoff@hoevelhof.de**

**Telefon 05257 - 5009-830 | Mobil 0171 - 9005994**



Unser Hofladen ist Mo. - Fr. von 7.30 - 18 Uhr  
& Sa. von 8 - 14 Uhr für Sie geöffnet.

**DIE GRILL  
SAISON  
BEGINNT!**



Inh. Fleischereimeister Manuel Wecker  
Kösterweg 10 · 33161 Hövelhof · Tel.: 05257 - 4985

## Udo Förster Holzbau



- Holzrahmenbau
- Zimmererarbeiten
- Fassaden

Udo Förster Holzbau  
Zimmerermeister  
Zieglerstraße 5  
33161 Hövelhof  
Fon: 05257/93 0093  
foerster@kh-online.de



danke



# Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im Mai 2017

*M. Symann*

**Fachbetrieb für Klavierbau**

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen, Stimmungen

**Michael Symann**  
Klavierbaumeister  
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz  
Telefon 0 52 07 / 47 72

[www.klavierbau-symann.de](http://www.klavierbau-symann.de)

<b>91 Jahre</b> Diamantene Hochzeit	<b>01. Mai</b> <b>07. Mai</b>	Ferdinand Werner • Dullwalsweg 12 Stephan und Alwine Niermeier • Oderstraße 7
<b>80 Jahre</b> 80 Jahre	<b>07. Mai</b> <b>10. Mai</b>	Dr. Peter Rox • Wichmannallee 7 Friedhelm Knittel • Birkenweg 5
<b>Goldene Hochzeit</b> Goldene Hochzeit	<b>12. Mai</b> <b>12. Mai</b>	Günter und Margot Hohmann • Engelbrechtsweg 7 Eberhard und Gudrun Alberts • Wolfgang-Borchert-Str. 1
<b>80 Jahre</b> 92 Jahre	<b>12. Mai</b> <b>12. Mai</b>	Hildegard Wolter • Königsberger Str. 9 Maria Westhoff • Emser Kirchweg 32
<b>90 Jahre</b> 90 Jahre	<b>13. Mai</b> <b>19. Mai</b>	Wilhelm Stamm • Birkenweg 14 Heinrich Brink • Steinweg 7
<b>80 Jahre</b> 80 Jahre	<b>24. Mai</b> <b>25. Mai</b>	Alfons Düsterhus • Postweg 33 Apollonia Kluss • Alte Poststraße 90
<b>80 Jahre</b> 80 Jahre	<b>25. Mai</b> <b>27. Mai</b>	Anneliese Renerig • Wilhörster Teich 2 Maria Renneke • Hermann-Löns-Platz 12
<b>85 Jahre</b> 90 Jahre	<b>27. Mai</b> <b>28. Mai</b>	Elli Wagner • Kettelerstraße 4

**Herzlichen Dank**

sage ich allen, die mir zu meinem 80. Geburtstag durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

**Josef Tienenkamp**

**Zusammenarbeit bringt den Erfolg!**

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

**AÜG**®

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

**Personallogistik GmbH**  
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aeug-gmbh.de

**Besuchen Sie unsere Stellenbörse: [www.aeug-gmbh.de](http://www.aeug-gmbh.de)**

**Für Küchen kenne ich nur ... eine Adresse**

**prisma®**  
*meine Küche!*

**PAUL ARENS KÜCHENWELTEN**  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250 / 982 91-44  
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

[www.paul-arens-kuechen.de](http://www.paul-arens-kuechen.de)

Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

[www.stilundbluete-hoewelhof.de](http://www.stilundbluete-hoewelhof.de)

Danke für die Zeit mit Dir.

## Sigrid Sommer

geb. Klemm  
\* 25. Juni 1938 † 14. März 2017

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren. Jedoch zu wissen, wie viele sie schätzten und gern hatten, gibt uns Trost.

Wir sagen allen für die zahlreichen liebevollen Beweise der Anteilnahme unseren herzlichen Dank.

**Helmut Sommer mit Familie**

Statt Karten

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Ururoma

## Hildegard Rosin

\* 5.10.1919 † 15.03.2017

*Was bleibt ist die Erinnerung.*

und für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte, sagen wir allen unseren herzlichen Dank. Ein besonderer Dank an das Haus Bredemeier für die liebevolle Betreuung.

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Familie Rosin**

## Rat und Hilfe im Trauerfall

# Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32  
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten  
Traueranzeigen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

**Bernhardine  
Hermes**  
\* 27.8.1938

*Eine vertraute Stimme schweigt.  
Ein Mensch der immer für und da war, lebt nicht mehr.  
Uns bleibt die Liebe und Erinnerung in unseren Herzen, die uns keiner nehmen kann.*

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und für die vielfältige Anteilnahme.

In stillem Gedenken:  
**Gerhard, Bernhard, Elisabeth und Martin, Melanie, Maik und Kinder und alle Angehörigen**

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, 13.5.2017, um 17:00 in der Pfarrkirche.

In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Verstorbenen

## Heinrich Wapelhorst

\* 30.9.1929 † 12.5.2016

feiern wir das  
**erste Jahresseelenamt**  
am Samstag, dem 20. Mai 2017, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln. Hierzu laden wir freundlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Elisabeth Wapelhorst mit Familie**  
33161 Hövelhof, im Mai 2017



**Jeder Mensch schreibt Geschichte. Bewahren Sie sie.**

Allee 45  
33161 Hövelhof  
**Tel 05257 - 40 24**  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**  
**BESTATTUNGSHAUS**

*Erinnert euch an mich, aber nicht an dunklen Tagen, erinnert euch an mich in strahlender Sonne wie ich war, als ich noch alles konnte.*

**Anni Jüde**  
geb. Mersch  
\* 17. September 1943 † 26. März 2017

**HERZLICHEN DANK**  
sagen wir allen, für die zahlreichen liebevollen Beweise der Anteilnahme.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Eduard Jüde mit Familie**

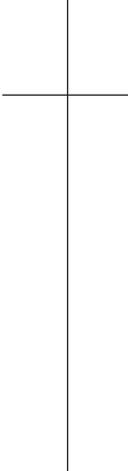
Zum 30-tägigen Seelenamt, am 30.04.2017 um 10:30 Uhr, laden wir ganz herzlich in die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof ein.

*Die Gedanken der Erinnerung bleiben, eine Brücke über das Leben hinaus.*



Mit allen, die ihm nahestanden und noch gerne an ihn denken, möchten wir das **erste Jahresseelenamt** am Samstag, dem 13. Mai 2017, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof feiern. Wir laden hierzu freundlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Eduard Kipshagen**



In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Vater, Opa und Uropa

**Georg Rodehuth**

feiern wir das **erste Jahresseelenamt** am Samstag, dem 20. Mai 2017, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln. Hierzu laden wir freundlich ein.

\* 6.10.1919  
† 23.05.2016

Im Namen aller Angehörigen  
Deine Kinder

*Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens; Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns immer an Dich erinnern und Dich dadurch nie vergessen lassen.*



**Walter „Boss“ Spiegel**  
\* 10. Okt. 1921 † 4. Mai 2016

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit feiern wir mit allen, die dich gern hatten das **erste Jahresseelenamt** am Samstag, dem 06.05.2017, um 17.00 Uhr in der St. Joh. Nepomuk Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Klaus Peter und Brigitte Spiegel**



## Blumengalerie

DUNSCHEN

- Floristik für jeden Anlass
- Raum- & Tischgestaltung
- Grabgestaltung & -pflege
- Geschenkideen, ...

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-980796**

## DUNSCHEN

**Grabmale & Bestattungen**



**Grabmale**

- Eigene Fertigung von Meisterhand
- Lieferung und Aufstellung
- Zubehör und Restaurationsarbeiten

**Bestattungen**

- Beratung und Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**

# OFFEN

**Verkaufsoffener Sonntag**  
30.04.17

**Samstag**  
29.04.17  
Durchgehend bis 17 Uhr

## Radelfest Rabatt AUF ALLES



Q/S *s.Oliver*  
designed by

Mode

### HAGEMANN

Hövelhof - Einkaufsstraße



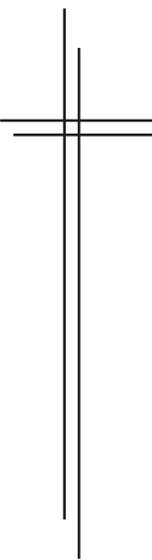
## Luise Windt

geb. Krüger  
\* 17. Juli 1933 † 19. Februar 2017

Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren, aber es ist wohlthuend so viel Anteilnahme zu finden. Dafür bedanken wir uns recht herzlich. Unser besonderer Dank gilt auch der "Ambulanten Pflege" der Caritas in Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:  
Marina und Meinolf Hunke

33161 Hövelhof, im April 2017



*Und immer sind irgendwo Spuren  
deines Lebens - Gedanken, Bilder  
und Gefühle. Sie werden uns  
immer an dich erinnern.*

## Josef Renneke

\* 27.02.1933 † 28.04.2016

Das **erste Jahresseelenamt**  
ist am Samstag, dem 06.05.2017,  
um 17 Uhr in der Pfarrkirche  
Hövelhof. Dazu laden wir herzlich  
ein.

**Annette, Helmut, Jürgen und  
Andrea mit Familien**



**Anni  
Bröckling**

geb. Bröckelmann  
\* 22. Dez. 1935  
† 12. Febr. 2017

**D** für die Zeichen der Freundschaft,  
die die Verbundenheit mit ihr und  
uns zum Ausdruck brachten,

**A** für alle persönlichen Worte und Briefe,

**N** für Blumenschmuck,

**K** für die Begleitung zum Grab,

**E** für jedes Gebet, für jedes Gedenken.

**Die Kinder mit Familien**



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

## Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte  
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

## Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340  
Tag: Mobil 0173/9760896

*Nur Hausbesuche*  
Termine nach telef. Vereinbarung



Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWEIA SOFT, weiterentwickelter Markenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend



## die-kissenmacher

made in Germany

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- und Heimbereich wünschen
- Objektausstattung
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni

Die Kissenmacher  
Anita & Dieter Iiskens  
Oesterwenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 0 52 07/9 91 35 62  
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

# Umjubelte Künstler

Musischer Abend der Franz-Stock-Realschule begeistert

Da rockte die Realschule: Bei der Neuauflage des musischen Abend boten die Franz-Stock-Schülerinnen und -Schüler ein vielseitiges Programm aus Musik und Kunst. Während Dauerregen aufs Schuldach prasselte, gab es ein ums andere Mal in der Aula rauschenden Applaus für die jungen Musiker und Sänger. Moderiert wurde der Abend von Pauline Filthaut und Vanesa Kamer.



„Uptown Funk“ mit der Musikklasse 8a (v. l.):  
Peer Brockmann, Luca Vullhorst, Marek Kronshage, Leon Nehmke,  
Emilie Prinzensing, Tom Aldejohann, Lia Tegethoff, Hannah Tegethoff,  
Florian Gerhard, Nico Ewert, Jan Wimbert und Lukas Chentsov.

Musiklehrerin Margret Kaupmann hatte mit den Schülern klassische Musikstücke, Raps, Popsongs und Tänze unter dem Motto „Freundschaft“ einstudiert. Sowohl die verschiedenen Musikklassen aus den Jahrgangsstufen 5 bis 10 als auch die Schulband und virtuose Solisten - großen Beifall erspielte sich Max Pachur aus der 6a auf dem Akkordeon mit der „Feierabend-Ouvertüre“ - brachten den Saal zum Stauen. Dies umso mehr, als unter

dem Titel „Freundschaft in Bildern“ Werke zum Thema der Klasse 7b und der Klassen 10 aus dem Unterricht von Kunstlehrerin Katharina Deeg präsentiert wurden. Ogün Gözutök und Vuk Djordjovic aus der 10b verarbeiteten ihre Sorgen um den Frieden im Rap „Wir sind alle Menschen“ und sandten einen Appell zur Verständigung von der Bühne ins Publikum. Stark auch das Statement des gemeinsamen Chors der Klassen 5 bis 10: „Ich bin wie du“. ■

**FLIESEN RALF** ... Handwerk aus Meisterhand!

**GE L L E R M A N N**

**Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister**

Junkernallee 29      Telefon: 0 52 57 / 94 05 70  
33161 Hövelhof      Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

[www.fliesenrage.de](http://www.fliesenrage.de)



## Mai 2017

### PROGRAMM

**1. Mai**  
**Bierwagen und Grillstand**  
**ab 10 Uhr**

**7. Mai**  
**Rocking-Blues-Session**  
**ab 19.00 Uhr**  
**Opener:**  
**Midnight Blues Band**

**14. Mai Muttertag -**  
**Spargelbuffet p.P. 24,50**

**25. Mai**  
**Vatertag - ab 10 Uhr**

**Bierwagen und**  
**Grillstand**  
**ab 14.00 Uhr**  
**live on Stage -**  
**Herzattacke**



### Chill out

**Genießen Sie unsere neue**  
**Beach-Area**  
**leckere Cocktails, ofenfrische Pizzen,**  
**knackige Salate, saftige Steaks**  
**und Live-Musik in den Sommermonaten**

Sennestraße 139 | 33161 Hövelhof | Saalbetrieb bis 150 Personen  
Sommeröffnungszeiten.

Mo. bis Fr. von 11.00 bis 14.00 und von 17.00 - 22.00 Uhr, Dienstag Ruhetag  
Sa. und So. von 11.00 - 22.00 Uhr

Telefon 0175/3624220



Als modernes Dienstleistungsunternehmen der Pflege und Betreuung suchen wir zum 01.07.2017 oder früher eine oder einen

### Verwaltungsmitarbeiter/-in

mit einem Stellenumfang von **19,25** Stunden pro Woche.

Wir wünschen uns Bewerbungen von Menschen mit:

- abgeschlossener kaufmännischer Ausbildung
- Berufserfahrungen im Rechnungswesen oder Personalwesen
- Belastbarkeit und Flexibilität
- Dienstleistungsorientierung und Teamfähigkeit
- Gute Word und Excel-Kenntnisse

Wir bieten eine Vergütung entsprechend der gestellten Aufgabe nach den Arbeitsvertragsrichtlinien des Deutschen Caritasverbandes.

Bewerbungen erbitten wir an:  
Klaus Heckmann persönlich / vertraulich  
CARITAS-Altenzentrum Hövelhof e.V.,  
Allee 56, 33161 Hövelhof, Tel. 05257/ 98930

[www.caritas-hoevelhof.de](http://www.caritas-hoevelhof.de)

### SPD stellt sich auf

In geselliger Runde hat der SPD-Ortsverein Bilanz gezogen bei seiner Jahreshauptversammlung im Hotel Victoria. Nach den Berichten aus Vorstand, Kreistag und Kreisvorstand standen die Vorstandswahlen auf der Tagesordnung. Alle Gewählten wurden einstimmig und mit großer Mehrheit in ihre Ämter berufen: Vorsitzender Simon Farr, stellvertretender Vorsitzender Hendrik Kuske, Kassierer Dirk Antpöhler, stellvertretende Kassierer Miriam Schütte, Schriftführerin Eva-Marie Hahne, stellvertretende Schriftführerin Ingrid Kuske und Beisitzer Marian Sievers. Für 2017 haben die Genossen die NRW-Wahl im Mai und die Bundestagswahl im September im Fokus. Zusätzlich sind Veranstaltungen für Mitglieder und Parteifreunde geplant.



Hövelhofer SPD-Spitze (oben v. l.): Simon Farr, Dirk Antpöhler, Hendrik Kuske und Marian Sievers. Unten v. l.: Heike Krömeke (Geschäftsstelle Paderborn), Eva-Marie Hahne und Ingrid Kuske.

### Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof  
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092  
[www.gardinen-hoevelhof.de](http://www.gardinen-hoevelhof.de)

## FROMME GmbH

### TISCHLEREI & ZIMMEREI

- Dachstühle
- Carports
- Dachsanierung
- Trockenbau
- Trespa und Holzfassaden
- Fachgerechte Montage



Zieglerstraße 20 • 33161 Hövelhof  
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28  
Mobil 0171/8952267 - [www.fromme-gmbh.de](http://www.fromme-gmbh.de)

## Frühjahrs-Check

Wir prüfen:

- Abgasanlage, Batterie, Reifen
- Flüssigkeitstände, Beleuchtung
- Bremse, Waschanlage, Felgen



Beatrix Automobile

Erlenweg 15  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2524  
[www.beatrix-automobile.go1a.de](http://www.beatrix-automobile.go1a.de)



## REISEBÜRO WEISE



Zur Post 7  
33161 Hövelhof  
FON: 0 52 57 / 93 39 05  
FAX: 0 52 57 / 93 39 06



# AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74  
**Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten**

## Ford Mondeo Turnier 2.0 TDCi Trend Navi LMF Tempomat heizb.WSS



**20.900,- €**

26.900 km, EZ 06/2016, Berganfahrassistent Start/Stop-Automatik, Sitzheizung, Elektr. Seitenspiegel, Multifunktionslenkrad, Elektr. Fensterheber, Klimaautomatik, Navigationssystem, Klimaanlage, Nebelscheinwerfer, MP3, Radio CD, Bordcomputer, Freisprecheinrichtung, Bluetooth, Dachreling, Alufelgen, Sicherheit, Isofix, Wegfahrsperre, Fahrerairbag, Zentralverriegelung, ESP, Traktionskontrolle, Beifahrerairbag, Tagfahrlicht, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Notbremsassistent, Servolenkung, ABS, Kurvenlicht

## Ford S-Max 1.5 Eco Business



**24.950,- €**

25.500 km, EZ 08/2016, Regensensor, Navigationssystem, Elektr. Fensterheber, Einparkhilfe, Klimaanlage, Klimaautomatik, Sitzheizung, Multif.-Lenkrad Berganfahrassistent, Lichtsensor, Start/Stop-Automatik, Tempomat, Einparkhilfe selbstlenkendes System, Einparkhilfe Sensore hinten, Nebelscheinwerfer, Elektr. Seitenspiegel, Einparkhilfe Sensoren vorne, Radio, Freisprecheinrichtung, Bluetooth, Bordcomputer, CD, MP3, Sportsitze, Alufelgen, Beifahrerairbag, Servolenkung, Notbremsassistent, ESP, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Traktionskontrolle, Isofix, ABS, Fahrerairbag, Kurvenlicht, Wegfahrsperre, Tagfahrlicht, Zentralverriegelung,

**Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!**



# Baustoff-~~mark~~ HAPPE

Alles zum Bauen und Renovieren.

### Fliesen



In- und ausländische Hersteller, große Ausstellungsfläche mit vielfältiger Auswahl

### Hörmann Garagentore



Komplette Lösung: Fachberatung, Aufmaß, Ausbau, Entsorgung und fachgerechte Montage

### Kaminöfen



Eingetragener Meisterbetrieb, freigeplante Kaminanlagen und Kaminöfen

**Sonntags Schautag von 10.00–17.00 Uhr in unseren Ausstellungenzentren in Paderborn und Delbrück!  
 (Keine Beratung, kein Verkauf!)**

Lipplinger Straße 10  
**33129 Delbrück**  
 Tel. 05250 9849-0  
 Fax 05250 9849-180

Otto-Stadler-Straße 3  
**33100 Paderborn**  
 Tel. 05251 1582-0  
 Fax 05251 1582-280

Savignystraße 34b  
**33175 Bad Lippspringe**  
 Tel. 05252 4063  
 Fax 05252 4064

An der Heller 28  
**33758 Schloß Holte**  
 Tel. 05207 9503-0  
 Fax 05207 9503-40

[www.happe-baustoffmarkt.de](http://www.happe-baustoffmarkt.de)



# SCHÜRBROCK

## Garten- und Landschaftsbau

Brockweg 14 • 33161 Hövelhof-Riege  
Fon: 0 52 57 . 98 06 66 • Fax: 0 52 57 . 98 06 67

[www.galabau-hoevelhof.de](http://www.galabau-hoevelhof.de)

**Wir suchen / stellen ein**  
**Landschaftsgärtner / Baustellenleiter / Vorarbeiter m/w**

Sie verfügen über einen Führerschein BE, fundierte Berufserfahrung, Spaß an der Arbeit und sind teamfähig - dann bewerben Sie sich jetzt schriftlich bei uns per Post oder E-Mail an [info@galabau-hoevelhof.de](mailto:info@galabau-hoevelhof.de)! Wir bieten Vollzeitbeschäftigung, gute Bezahlung und nette Kollegen.



### Sie haben Spaß am Telefonieren und teilen sich Ihre Arbeitszeit gern flexibel ein?

Werden Sie erfolgreich in unserem kleinen Team!

**Telefonverkäufer/ in zum nächstmöglichen Termin gesucht.**

Ihre Aufgaben:

- Telefonischer Verkauf unserer Produkte an Bestandskunden (Outbound)
- Terminvereinbarung für unseren Außendienst

Wir zahlen ein monatliches Festgehalt, vermögenswirksame Leistungen und weitere umfangreiche Sozialleistungen.

Wir bieten Ihnen eine intensive Ausbildung!

Bewerben Sie sich unter:

**[n.schwerdt@metallit.de](mailto:n.schwerdt@metallit.de)**

oder rufen Sie uns kostenfrei an unter:

**0800 49696961**

Metallit GmbH  
Am Niedermeyers Feld 1  
33719 Bielefeld

[metallit.de](http://metallit.de)

### Dorfgemeinschaft Staumühle wählt neuen Vorstand

Nach einem bürokratisch schwierigen Gründungsprozess hat die Dorfgemeinschaft Staumühle die Startphase hinter sich gelassen und geht mit einem neuen Vorstand in die Zukunft. Bei der Jahreshauptversammlung blickte der bisherige Vorsitzende Mario Schäfer auf die jüngsten Veranstaltungen zurück, er hob besonders den Staumühler Weihnachtsmarkt, das Osterfeuer und die Gedenkfeier „100 Jahre Staumühle“ hervor. Bereits bei der Gründung der Dorfgemeinschaft hatte Schäfer darauf hingewiesen, dass er sich nicht dauerhaft an der Spitze des Vereins sieht, da aufgrund seiner politischen Aktivitäten Interessenskonflikte entstehen könnten.



*Setzen sich für Staumühle ein (v. l.): Mario Schäfer, Lena Kühne, Carmen Linse, Andreas Drost und Marko Hasenohr bilden den Vorstand der Dorfgemeinschaft.*

Nach zwei Jahren folgte nun der Wechsel: Schäfer tritt in die zweite Reihe und wird als neuer Schriftführer weiterhin die bürokratischen Vereinsangelegenheiten und die Aufarbeitung der Staumühler Geschichte verantworten. Zum neuen Vorsitzenden wurde der bisherige Stellvertreter Marko Hasenohr gewählt. Als langjähriger Staumühler ist er gut vernetzt und hat Erfahrungen im Veranstaltungsmanagement, um nahtlos in die neue Aufgabe einzusteigen. Andreas Drost wird ihn als neuer stellvertretender Vorsitzender unterstützen. Carmen Linse bleibt Kassiererin. Aus den Reihen der Neumitglieder konnte mit Lena Kühne eine junge Frau aus dem Bereich der weiteren Ortschaft für den Vorstand gewonnen werden. ■

**Haustüren aus Aluminium**  
Für mehr Stabilität und Sicherheit

**OEW ALU**

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
[info@oewi.de](mailto:info@oewi.de) • [www.oewi.de](http://www.oewi.de)

Wird produziert in Deutschland 100% made in Germany

Haarflächen • Wodächer • Fenster • Wintergärten • Terrassenüberdachungen • Kunststoff Fenster • Fliegengitter • Rollläden • Erdbecken • Vorläufer

## Ortssieger beim Volksbank-Jugendwettbewerb

2.100 Bilder, drei Kurzfilme und rund 1.000 Quizlösungen wurden im Rahmen des 47. Internationalen Jugendwettbewerbs „Jugend creativ“ bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof eingereicht. „Freundschaft ist ...bunt!“ lautete das Motto dieser Wettbewerbsrunde und forderte Kinder und Jugendliche auf, sich kreativ mit dem Thema Freundschaft auseinanderzusetzen. Jetzt stehen die Gewinnerinnen und Gewinner auf Ortsebene fest. Im Rahmen einer feierlichen Siegerehrung überreichten Vorstand Jörg Horstkötter und Marketingleiterin Birgit Kerkstroer die Preise an die Gewinner.



*Die kreativsten lokalen Künstler beim 47. Internationalen Jugendwettbewerb in der Volksbank Delbrück-Hövelhof: Die besten Bildarbeiten wurden von (v. l.) Henrik Seibel, Lucy Alles, Erdina Krasnici, Vivien Hillner, Joana Lange, Michelle Hörnlein, Gracia Galster, Marie Halemeier und Aliah Schröder angefertigt. Die Preise wurden vom Vorstandsvorsitzenden Jörg Horstkötter (3. v. l.) und von Marketingleiterin Birgit Kerkstroer (r.) überreicht.*

Zu sehen sind die kreativen Werke der Kinder und Jugendlichen bis zum 21. April im Schalterraum der Hauptstelle in Delbrück. Vom 24. April bis zum 5. Mai wird die Preisträgerausstellung in der Geschäftsstelle Hövelhof zu sehen sein. Die fünf erstplatzierten Bilder und Kurzfilme der Ortssieger werden nun an die Landesebene bzw. Bundesebene weitergegeben.

**MF**  
DIENSTLEISTUNGEN  
Inh. Marcus Friedrich

Internet: [www.mf-renovieren.de](http://www.mf-renovieren.de)    Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
E-mail: [mf-dienstleistungen@gmx.de](mailto:mf-dienstleistungen@gmx.de)

Mobil: 0176 / 22-84 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung • Trockenbau

KLIMAANLAGEN-CHECK  
MIT GARANTIE-ZERTIFIKAT<sup>1</sup>

OPEL SERVICE FRÜHLINGSERWACHEN

FRÜHJAHRSPUTZ  
FÜR IHRE  
KLIMAANLAGE.

Machen Sie nach dem langen Winter Ihre Klimaanlage wieder fit – mit unserem Klimaanlage-Check zum Komplettpreis. So können Sie wieder entspannt durchatmen.

### UNSERE ANGBOTE

#### Klimaanlagen-Check mit Garantie-Zertifikat:<sup>1</sup>

- Basis-Check und Kontrolle des Kältemittels
- Nachfüllen und Dichtheitsprüfung
- drei Monate Garantie auf die überprüften Teile<sup>1</sup>

ab 59,90 €<sup>1</sup>

#### Weitere Angebote für Sie:

- Desinfektion der Klimaanlage mit Contra Sept® von TUNAP 39,90 €<sup>2</sup>
- Austausch des Innenraumfilters 19,90 €<sup>2</sup>

myOpel.de

OPEL SERVICE

<sup>1</sup> Kundenselbstbeteiligung in Höhe von 15 Prozent auf die ersetzten Teile im Schadensfall. Der Preis kann abweichen bei Fahrzeugen mit vorgeschriebener Verwendung des Kältemittels R 1234yf.  
<sup>2</sup> Zzgl. Material.

Autohaus Berens GmbH  
 Heinrichstr. 100  
 33161 Hövelhof  
 Tel.: 0 52 57 / 980 980



Der Weg zu einer guten BRILLE

www.ramseloptik.de

## Seglingshof

Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05251/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)

## Alte Fockelmühle

CAFE • RESTAURANT

### Mitarbeiter gesucht!!

Restaurant „Alte Fockelmühle“  
in Stukenbrock-Senne sucht  
ab April noch für die Bereiche:

- Service
- Jungkoch/Küchenhilfe
- Theke
- Reinigungskraft
- Hausmeistertätigkeiten

Mitarbeiter auf 450€ Basis  
oder gerne in Teilzeit.

Ansprechpartner: Heike Meuser

Tel. 0 52 57 / 22 27

Wir freuen uns auf Sie !



**WICHTIG:** vor Ausbildungs-  
oder Berufsstart abschließen!

### Zum Start in die Zukunft!

Jetzt die günstige  
Berufsunfähigkeitsvorsorge  
für Schüler und Studenten  
sichern.

LVM-Versicherungsagentur  
Meinolf Sander

Hövelmarkt 8  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257 37 75  
<https://m-sander.lvm.de>

**LVM**  
VERSICHERUNG

# Augenarzt auf vier Rädern

Malteser nehmen mobile Praxis in Betrieb

Die augenärztliche Versorgung ist im ländlichen Raum nicht für alle Menschen gegeben. Die Malteser in Hövelhof möchten dabei Abhilfe schaffen und haben jetzt eine mobile Augenarztpraxis in Betrieb genommen. Ein speziell umgebauter Kleinbus ist als niederschwelliges Angebot gedacht: für ältere, wenig mobile Menschen, für Obdachlose und für Menschen, die sich keine Krankenversicherung leisten können.

Möglich wurde dies durch eine Zuwendung der Dortmunder Firma Block Optic, die das Fahrzeug und die Innenausstattung gespendet hat. Im Rahmen einer Feierstunde segnete Pastor Matthias Klauke das Fahrzeug. Vom Sehtest, über Augen- druckmessungen oder die Behandlung kleinerer Verletzungen - die mobile Augenarztpraxis ermöglicht Standarduntersuchungen, die auch jeder Optiker oder Augenarzt durchführt. ■



Diese Tür steht allen offen: (v. l.) Manfred Müller, Jörg Grawunder, Oliver Schulte, Malteser-Kreisbeauftragter Michael Dreier, Franz Kudak, Karl-Heinz Lieb, Andreas Bierod und Michael Berens vor dem neuen Fahrzeug.



Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07

[info@loehr-bedachungen.de](mailto:info@loehr-bedachungen.de) [www.loehr-bedachungen.de](http://www.loehr-bedachungen.de)

Delbrück 052 50 / 98 52 17  
Hövelhof 052 57 / 34 71



**HEIZÖL**

ACHTUNG: BEI UNS IMMER  
OHNE zusätzliche Gebühren!

**Bauzentrum  
Westerhorstmann**



**4trendys** Reifen Center

Ihr Partner rund um Reifen,  
Felgen, Fahrwerke and more  
[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)  
für PKW, Transporter und Motorräder  
Montage auch von Runflat- UHP- und  
Extrem-Breitreifen!

**STOP**

Sommer - Winter - Ganzjahresreifen  
jede Größe, alle Marken  
Einlagerung ab 20 € / Saison

Einseitig abgefahrene Reifen?  
Muss nicht sein! Spurprüfung und  
Korrektur unkompliziert möglich.

Für Neu- und Gebrauchtreifen -  
für ein besseres Fahrverhalten!

Außerdem: Spurprüfung  
und Korrektur.

Rufen Sie einfach an oder  
schauen Sie online nach  
unserem Reifen- und  
Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 · 33161 Hövelriege · Tel. 0 52 57 / 93 02 56 · Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400 m links auf den Hof  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5 km, nach Avia 600 m rechts in den Kattenheider Weg

# Wo stand dieses Kreuz?

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff bittet um Mithilfe

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff braucht die Unterstützung der Leser der Hövelhofer Rundschau. Das Foto dieses Holzkreuzes stammt aus dem reichen Fundus von Karl-Heinz Brake. Das Problem: Niemand kann aktuell sagen, wo das abgebildete Kreuz einst gestanden hat. Das Bild lässt einzig den Schluss zu, dass es ein Standort im Außenbereich der Gemeinde gewesen sein muss. Wenn jemand Näheres zu diesem Kreuz weiß, freut sich Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff unter Telefon 5009-830 über Informationen.



## Janzen 40 Jahre bei Happe



**Großer Dank: Jubilar Heinrich Janzen (4. v. l.) mit Ehefrau Kerstin (2. v. l.) bei der Ehrung durch (v. l.) Ulrich Happe, Ursula Happe, Heinz Stümmler, Andreas Hillemeier und Georg Winter.**

Ehrung für einen treuen Mitarbeiter beim Baustoffmarkt Happe: Der aus Hövelhof stammende Heinrich Janzen wurde vor 40 Jahren als einer der ersten Kraftfahrer der damals neu gegründeten Niederlassung in Paderborn eingestellt. Im Laufe dieser Zeit ist das ursprünglich Delbrücker Unternehmen stark gewachsen und unterhält mittlerweile auch Niederlassungen in Bad Lippspringe und Schloß Holte-Stukenbrock. Die Entwicklung hin zur modernen Logistik hat nach Unternehmensangaben auch Jubilar Janzen aktiv mitgestaltet. Zu Beginn seiner Dienstzeit wurden Baustoffe noch mit einfachen Fahrzeugen zum Kunden gefahren, heute steuern die Fahrer mit modernen Lkw die Baustellen an. Im Rahmen einer Feierstunde mit allen Mitarbeitern am Standort Paderborn dankte Firmeninhaber Ulrich Happe dem Jubilar für seinen engagierten Einsatz.



**In unserem Biergarten finden bis zu 80 Personen Platz!**

Seit 2013 wird das Restaurant Delphi von Paschalis Giannikis und Konstantinos Papachristos geleitet. Die beiden Inhaber begrüßen ihre Gäste mit einer sympathischen - griechischen Gastfreundschaft, so dass diese sich direkt willkommen fühlen. Mit frischen Speisen nach original griechischen Rezepten und einer rustikal schmackhaften Küche wird bei Delphi mit Tradition gekocht. Auch das Küchenpersonal stammt aus Griechenland und bringt somit seine Erfahrungen mit ein. Die meisten Gerichte sind dabei Kreationen des Hauses, die nach der Bestellung frisch zubereitet werden. Selbstverständlich werden auch internationale und klassische Gerichte angeboten. Im traditionell - mediterran eingerichteten Restaurant finden bis zu 80 Personen Platz. Der obligatorische Ouzo nach dem Essen ist für die Inhaber Ehrensache. Auch mittags hat das Restaurant für seine Gäste von 11.30 - 14.30 Uhr mit einer separaten Mittagskarte geöffnet.

Ab Ende April beginnt auch im Restaurant Delphi die Biergartenzeit. Der gemütliche Biergarten bietet ebenfalls bis zu 80 Sitzplätze und ist eine gute Alternative, den Feierabend in netter Gesellschaft zu genießen. Für private Familienfeiern im Restaurant Delphi, wie Geburtstage oder Jubiläen, haben die beiden Inhaber stets ein offenes Ohr für die individuellen Wünsche ihrer Gäste und sie stellen dafür gerne ihre Räumlichkeiten zur Verfügung. Besuchen auch Sie das familiengeführte Restaurant Delphi in Hövelhof, Bielefelder Straße 40 und lassen Sie sich kulinarisch in griechischer Atmosphäre verwöhnen. Die Inhaber und deren Team freuen sich auf Ihren Besuch.

# malerfachbetrieb atthias üller

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

**Die Geschenkidee - Ein Gutschein von Delphi**  
Am 5. Mai ist Vatertag und am 8. Mai ist Muttertag

**Griechisches Spezialitäten-Restaurant Delphi**

**Öffnungszeiten:**

Täglich von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.30 Uhr

Montag ist Ruhetag (außer an Feiertagen)



**Bielefelder Straße 40 · 33161 PB-Hövelhof · Telefon: 05257 / 977 05 15**



Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0  
Fax 98 93-900

**Haus Bredemeier**  
Monika Stricker  
Tel. 98 93-135

**Ehrenamtliches Engagement**  
Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510

**Tagespflege**  
Annika Michelis  
Tel. 98 93-153

**Ambulante Pflege/Betreuung**  
Mechtild Piskol  
Tel. 98 93-504  
Fax 93 83-9420  
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

**Hospizgruppe**  
Angelika Fortströer  
Tel. 98 93-504  
Mobil 0 160 - 7 84 21 66  
Sprechzeit:  
Di. 16 bis 18 Uhr

Das nächste Treffen findet  
am **Dienstag, 02. Mai**, um  
19 Uhr in den Räumen  
der ambulanten Pflege  
(Allee64) statt.

**Reichhaltiges Frühstücksbuffet**  
Täglich von 9.15 Uhr bis  
11 Uhr im Allee-Café.  
Frühstücksmarken am  
Empfang. Erwachsene 6,00  
Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,00  
Euro - inklusive Getränke,  
Extras gegen Aufpreis.

**Spendenkonto**  
Für alle Bereiche, bitte  
Verwendungszweck angeben:  
**Volksbank Delbrück-Hövelhof eG**  
IBAN:  
DE14 4726 2703 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1DLB

## Themenwoche im Mai

# Demenz

■ **Freitag, 5. Mai**  
**18.00 Uhr:** Auftaktveranstaltung mit Vortrag „Demenz - was ist das eigentlich?“

■ **Samstag, 6. Mai**  
**13.30 - 14.15 Uhr:** Fachvortrag „Medikamentöse Behandlung der Demenz“  
**14.30 - 17.30 Uhr:** Workshop „Humor in der Pflege von Menschen mit Demenz“  
**19.00 Uhr:** Autorenlesung „Tagebuch des Vergessens“

■ **Sonntag, 7. Mai**  
**10.00 Uhr:** Filmvorführung „Eines Tages...“  
**14.30 Uhr:** „Tanzen geht immer“ Tanztee für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

## Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflege-  
stützpunkt: jeden Montag  
(außer an Feiertagen) kön-  
nen Sie sich in der Zeit von  
16.30 bis 19.00 Uhr unver-  
bindlich ohne Termin zum  
Thema Alter und Pflegebe-  
dürftigkeit beraten lassen.  
Oder vereinbaren Sie einen  
Termin unter Tel. 9893-0.

## Betreuung Pflegebedürftige

Es ist möglich, dass Menschen  
mit Demenz während der An-  
gebote im Haus Bredemeier be-  
treut werden. Interessierte  
nehmen dazu bitte im Vorfeld  
Kontakt auf unter Tel. 98 93 - 0  
oder per E-Mail:  
**info@caritas-hoehelhof.de).** ■

## 13. Mai: Musikreise „O Sole Mio“

Herzlich eingeladen sind alle Interessierten zu einer Musikreise durch Italien am Samstag, 13. Mai, um 15.45 Uhr im Caritas-Altenzentrum. Antje Huißmann und Johannes Schäfermeyer begleiten die Besucher auf einer musikalischen Reise mit den schönsten Schlagern der 50er Jahre über Italien. Unterstützt wird diese Veranstaltung von der Lebensfreude-Initiative. ■

## Schlaganfallselbsthilfegruppe

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich jeden zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Nächster Termin ist der 8. Mai. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Informationen bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93 - 504. ■



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 0160-96262256



**NEU!**  
**Einführungsangebot:**

**Dampfgaren, -dünsten,  
-dämpfen, -braten:**



**Der neue runde WMF  
Vitalis Aroma-Dampf-  
garer ist ein echter  
Alleskönner.  
Das integrierte  
Aroma-Garblech und  
das Thermometer  
garantieren ein  
punktgenaues Garen.**

**statt 149,- €  
jetzt 119,- €\***



**Genial!**  
**Der Zeitsparer:**

**Auch das Einsteiger-  
Modell ist auf allen  
Herdarten zuhause.**

**WMF Schnelltopf Perfect  
4,5 l, Ø 22 cm**



**statt 149,- €  
nur 99,- €\***

\* Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der WMF Group GmbH in Euro. Aktionszeitraum bis einschl. Mai 2017.

**antpöthler**

**Porzellan Geschenke** Inh. Heinz Antpöthler  
Ihr persönliches Fachgeschäft  
Hauptstraße 29 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock · Tel. 0 52 07 / 23 34  
www.antpoebler.de · Mo - Fr 8.30 - 13 u. 15 - 18.30 Uhr · Sa 8.30 - 14 Uhr

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

### Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

#### Öffnungszeiten

##### Mai - September

Montag - Donnerstag  
09.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr  
Freitag 09.00 - 14.30 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

### Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus

Telefon 0 52 51 - 54 09-0  
www.jobcenter-paderborn.de  
Montag 08.30 - 12.00 Uhr  
Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr  
Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

### Kreisjugendamt

#### Außenstelle Hövelhof

Bahnhofstraße 14  
Telefon 60 28

Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

#### Kreisverwaltung Paderborn

Aldegrevestr. 10 - 14  
Telefon 0 52 51 - 30 85 14

Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

### Bücherei

Telefon 64 79

Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

# Richtiges Verhalten im Notfall

Nachdem zuletzt immer wieder Probleme bei Notfällen aufgetreten sind, informiert die Notarztwache Hövelhof über das richtige Verhalten in akuten Notfallsituationen. Der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin, Georg Schneider, Feuerwehrarzt und Leitender Notarzt Kreis Paderborn, unterstreicht besonders den Nutzen der Verkürzung des therapiefreien Intervalls für den Notfallpatienten: „Diese Verkürzung kann durch die Befolgung der Empfehlungen und durch den eigenen Einsatz erreicht werden. Trotz allen notfallmedizinischen Fortschritts bleibt der Faktor Zeit entscheidend.“

Im Notfall sollte umgehend die Notrufnummer 112 gewählt werden. Dabei sollte den Anweisungen des Disponenten am Telefon gefolgt werden. Wichtig ist auch, Ruhe zu bewahren.

Auf den Notfallpatienten sollte beruhigend eingewirkt werden, eventuell kann die Verabreichung von vorhandenen Not-

fallmedikamenten sinnvoll sein (z. B. Nitro-Spray bei akutem Brustschmerz, Paracetamol-Zäpfchen/Nurofen-Zäpfchen bei einem kindlichen Fieberkrampf, geben Sie ein vorhandenes Akutspray zur Erweiterung der Atemwege bei akuter Luftnot - z. B. Salbutamolspray-, oder Rectodelt-Zäpfchen bei Pseudokrapp-Anfall oder allergischen Reaktionen auf Insek-

tenstiche). Bei starken Blutungen sollte ein Druckverband angelegt werden, die Lagerung in stabiler Seitenlage bei Bewusstlosigkeit ist sinnvoll. Vorhandene Medikamente und Medikamentenpläne sowie vorliegende Arzt- oder Krankenhausberichte sollten für den Rettungsdienst bereitliegen.

Bei Verkehrsunfällen sollte im Notruf angegeben werden, ob und wie viele Personen eventuell in Fahrzeugen eingeklemmt oder betroffen sind. Eine Unfallstelle muss mittels Warndreieck und Einschalten der Warnblinkanlage abgesichert werden. Wichtig sind auch beleuchtete und gut von der Straße einzusehende Hausnummern an Gebäuden. Eine Person sollte an der Straße oder Zufahrt bereitstehen, um die Rettungskräfte einzuweisen.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter:

[www.agn-online.de](http://www.agn-online.de)



Bau- & Servicebetrieb  
Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4 • Tel. 05257 - 5009-803  
www.hoewelhof.de/abfallentsorgung

Entsorgung von Grünabfällen  
aus Privathaushalten:

Sa. 8 - 12 Uhr u. Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)



**BAGGER-ARBEITEN**  
**ABBRUCHARBEITEN**  
**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86



## Recyclinghof-Schlotmann

Abfallentsorgung • Baustoffe • Containerdienst

### Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

### Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Heinz Schlotmann GmbH  
Staumühler Straße 180 • 33161 Hövelhof  
05257-93550 • [www.schlotmann.com](http://www.schlotmann.com)



# Apotheken-Notdienst Mai

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder  
Tel. 0800 - 00228334 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

<b>01 Mo</b>	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
<b>02 Di</b>	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
<b>03 Mi</b>	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
<b>04 Do</b>	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
<b>05 Fr</b>	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
<b>06 Sa</b>	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
<b>07 So</b>	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
<b>08 Mo</b>	Residenz-Apotheke • Schatenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
<b>09 Di</b>	Apotheke im Minipreis Center oHG • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
<b>10 Mi</b>	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
<b>11 Do</b>	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
<b>12 Fr</b>	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 26 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 9 78 00
<b>13 Sa</b>	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
<b>14 So</b>	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstr. 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 12 23
<b>15 Mo</b>	Rotgerische-Apotheke • Delbrücker Str. 12 • 33397 Rietberg (Amt Rietberg) • 0 52 44 / 88 68
<b>16 Di</b>	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
<b>17 Mi</b>	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
<b>18 Do</b>	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
<b>19 Fr</b>	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
<b>20 Sa</b>	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
<b>21 So</b>	Westfalen-Apotheke • Paderborner Str. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
<b>22 Mo</b>	Heide-Apotheke • A.-Sültemeier-Str. 14 • 33813 Oerlinghausen • 0 52 02 / 7 25 07
<b>23 Di</b>	Heide-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 94 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 4 96 96
<b>24 Mi</b>	Pader-Apotheke • Borchener Str. 29 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 76 00 49
<b>25 Do</b>	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
<b>26 Fr</b>	Westfalen-Apotheke • Paderborner Str. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
<b>27 Sa</b>	Quellen-Apotheke • Marktstr. 8 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 42 20
<b>28 So</b>	Apotheke in Lipperreihe • Dalbker Str. 58 • 33813 Oerlinghausen (Lipperreihe) • 0 52 02 / 97 98 60
<b>29 Mo</b>	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
<b>30 Di</b>	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
<b>31 Mi</b>	Apotheke am Stadtring • Vennhofallee 57 • 33689 Bielefeld (Sennestadt) • 0 52 05 / 28 81



## Auf einen Blick ...

### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	98510
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	932700
Mergelweg: Dr. Froese,	
Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	938000
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias	
& D. H. Schultze	
Dr. Schönfeld	988970
& J. Schönfeld	

### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling	6725
& Dr. Rodenkirchen	

### Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

### Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	6856
------------------	------

### Zahnärzte

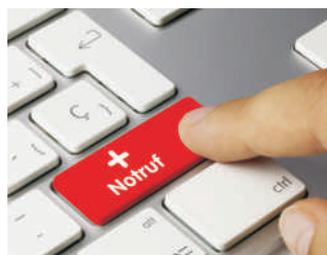
Jagemann & Jagemann	6602
Klufmöller & Kollegen	2828
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

### Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Graebert	0176-64828233
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393
Samuel	0176-55419752

### Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



## Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

**Giftnotrufzentrale 0228 - 19240**



**HELMUT MUSIALEK**  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE



- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)



**Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art**

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)



## Raiffeisen-Markt HÖVELHOF

Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG, Lippinger Str. 7,  
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7  
33161 Hövelhof

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Tel: 05257 / 22 18

Fax: 05257 / 93 01 62

Verkaufsoffener Sonntag zum Maibaum- & Radelfest am 30.04.2017 von 13 - 18 Uhr

# 10 % auf alle Marktartikel

(nicht auf reduzierte Ware und nicht kombinierbar)



## Forellen-Set

(kompl. mit Rolle,  
Rute und Kleinteile)

**25,97 €**



**Neu im Sortiment:  
Angelzubehör und Lebendköder!**

### Impressum



## Hövelhofer Rundschau

### Anzeigen

#### Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 5009-863  
Fax 05257 - 5009-869  
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de  
www.hoevelhofer-rundschau.de

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Mai 2017**

## HOT HÖVELHOF

**10. Mai | 15.00 Uhr (M)**

Wir mixen  
alkoholfreie Cocktails

**12. Mai | 15.30 Uhr**

Fahrt zur Kartbahn  
in Büren

**17. Mai | 15.00 Uhr (M)**

Outdoor Mandalas

**26. Mai | 15.00 Uhr**

Fußballgolf am Hot

**30. Mai | 15.00 Uhr**

Fahrt zum Hüpf-  
burgenpark in Rietberg

**31. Mai | 15.00 Uhr (M)**

Wir machen Finger Food

M = Mädchennachmittag

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820  
www.hothoevelhof.de

# Verkaufsoffener Sonntag in Hövelhof

**Über 80 x II. Wahl E-Bikes**  
(Lackschäden, Test- und Auslaufmodelle)  
zu Hammerpreisen am Lager

8 x Kalkhoff  
Nuvinci Freilauf  
**50 %**

**Wahnsinns Angebote: z. B.**

## **Kalkhoff Tasman**

Damen Tiefestieg, 17 Ah,  
RH 55, 8-Gang Freilauf,  
Impulse 2, Motor neu  
6.878 km

~~2.599,- Euro~~

**1.699,- Euro**

## **Kalkhoff Sahel**

Herren, 12 Ah, RH 50  
9-Gang Kette, Impulse 2  
350 km

~~2.499,- Euro~~

**1.699,- Euro**

## **Focus Aventura**

Damen Trapez, 17 Ah,  
RH 50, 10-Gang Kette,  
Impulse 2, Motor neu,  
6.580 km

~~2.999,- Euro~~

**1.899,- Euro**

## **Rixe Montpellier**

Damen Trapez, 400 Watt,  
RH 55, 9-Gang Kette,  
Bosch Aktive Line, 1,5 km

~~2.199,- Euro~~

**1.699,- Euro**

## **Focus Jarifa Fat MTB**

Herren, 17 Ah, RH 46  
11-Gang Kette, Impulse Evo  
1.130 km

~~3.999,- Euro~~

**2.999,- Euro**

## **Kalkhoff Groove**

Damen Tiefestieg, 28 Zoll  
9 Ah, RH 46, 7-Gang Rück-  
tritt, Frontmotor, 0 km

~~1.499,- Euro~~

**999,- Euro**

**Probefahrt jederzeit möglich!**

**Der E-Bike-Profi**



# Fulland

## 2-Räder



Klaus Fulland GmbH

33161 Hövelhof . Paderborner Str. 8 . Tel. 0 52 57 / 9 37 21 00

33758 Schloß Holte-Stukenbrock . Holter Str. 213 . Tel. 0 52 07 / 12 43

**Größter Kalkhoff-Händler in OWL**